ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **E**

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/CAN/Q/5/Add.1
27 April 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ
Тридцать шестая сессия
Женева, 1-19 мая 2006 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 16 МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Ответы правительства Канады на перечень вопросов, которые надлежит затронуть в связи с рассмотрением пятого периодического доклада КАНАДЫ об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/CAN/5)*

[25 апреля 2006 года]

* В соответствии с информацией, представленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий доклад не был официально отредактирован до его передачи в переводческие службы Организации Объединенных Наций.

GE.06-41553 (R) 130606 160606

I. ОБЩИЕ РАМКИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПАКТА

1. Канада не ратифицировала ряд соответствующих конвенций Международной организации труда (МОТ), включая Конвенцию 1919 года о безработице (№ 2), Конвенцию 1930 года о принудительном труде (№ 29), Конвенцию 1947 года об инспекции труда (№ 81), Конвенцию 1949 года о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров (№ 98), Конвенцию 1952 года о минимальных нормах социального обеспечения (№ 102), Конвенцию 1973 года о минимальном возрасте (№ 138) и Конвенцию 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169). Просьба изложить причины, по которым эти конвенции не были ратифицированы, и сообщить, собирается ли государство-участник ратифицировать их в ближайшее время.

В Канаде регулирование вопросов труда в соответствии с Конституцией осуществляется одновременно федеральным правительством и правительствами провинций и территорий. Каждое из этих правительств обладает исключительными полномочиями для принятия и осуществления в рамках их юрисдикции законодательства о труде. В Канаде для ратификации конвенций МОТ по вопросам, на которые распространяется юрисдикция федерального правительства и правительств провинций и территорий, необходимо чтобы все правительства высказались в поддержку ратификации и взяли на себя обязательство выполнять содержащиеся в конвенциях требования в рамках своей соответствующей юрисдикции.

Конвенция № 2

Цель Конвенции № 2 МОТ, принятой в 1919 году, состоит в предотвращении безработицы и принятии мер по ее недопущению. По мнению Международной организации труда, данная Конвенция не учитывает существующего в настоящее время положения, а относящаяся к ней рекомендация была сочтена устаревшей и аннулирована в 2002 году. Хотя Канада не ратифицировала Конвенцию № 2 МОТ, она располагает разнообразными информационными службами на рынке труда, которые предоставляют соответствующую информацию лицам, занимающимся поисками работы, и предпринимателям, а также всеобъемлющей системой обеспечения занятости.

Конвенция № 29

Запрещенные формы принудительного труда, в том виде, как они определяются в Конвенции № 29, не существуют или крайне редко встречаются в Канаде; применяющие их лица могут быть привлечены к ответственности на основании *Уголовного кодекса*

Канады. В ноябре 2005 года в Уголовный кодекс была внесена поправка, на основании которой в Кодекс включены новые подлежащие уголовному преследованию правонарушения, которые конкретно касаются торговли людьми, в том числе в целях принудительного труда. В настоящее время правительство Канады рассматривает вопрос о ратификации данной Конвенции.

Конвенция № 81

В 2005 году был проведен обзор выполнения Конвенции № 81. Обзор подтвердил, что, хотя Канада располагает широкой системой инспекции труда, которая соответствует положениям данной Конвенции, некоторые аспекты юрисдикции соответствующих органов, возможно, не в полной мере отвечают всем ее конкретным техническим требованиям, в частности статьям 12 (пункт 1), 20 и 21. Поэтому в настоящее время вопрос о ратификации данной Конвенции не рассматривается.

Конвенция № 98

В Канаде строго соблюдаются принципы, содержащиеся в Конвенции № 98, в частности в отношении защиты от несправедливых условий труда. Основным препятствием для ратификации данной Конвенции является интерпретация, данная Комитетом экспертов МОТ, согласно которой в соответствии с Конвенцией № 98 необходимо, чтобы все трудящиеся, за исключением военнослужащих, сотрудников полиции и "государственных служащих, выполняющих функции, связанные с управлением государством", имели возможность использовать установленные законом механизмы ведения коллективные переговоров. Подавляющее большинство канадских трудящихся имеют такое право. Однако в отдельных законодательных актах на некоторые категории трудящихся, которые имеют право вести коллективные переговоры на добровольной основе, тем не менее, не распространяются положения законодательства о трудовых отношениях.

Конвенция № 102

В Канаде существует широкая система социального обеспечения, включающая программы обеспечения занятости и обязательного вознаграждения за труд.
В Конвенции № 102 содержатся положения, свидетельствующие об отживших стереотипах роли мужчин и женщин, в рамках которых мужчина рассматривается как главное лицо, обеспечивающее доход в семье, и как глава домашнего хозяйства. Данные положения не отражают существующего социального положения и реального положения на рынке труда и несовместимы с *Канадской хартией прав и свобод*, а также канадским

законодательством, касающимся прав человека в целом. В настоящее время вопрос о ратификации данной Конвенции не рассматривается.

Конвенция № 138

В целом в законодательстве на всей территории Канады соблюдаются принципы, изложенные в Конвенции № 138. Существуют многочисленные законы и подзаконные акты, которые ограничивают использование детей на работах, вредных для их жизни и здоровья и препятствующих получению ими образования и их благосостоянию. Канадское законодательство устанавливает обязательность школьного обучения до исполнения 16 лет, и ограничивает продолжительность и виды работ, которые могут выполняться детьми. Существует также много программ, специально направленных на охрану здоровья и безопасности детей. Однако в настоящее время вопрос о ратификации данной Конвенции не рассматривается, поскольку законодательство на большей части территории Канады не отвечает всем конкретным техническим требованиям, предусмотренным в Конвенции № 138. Например, в канадском законодательстве не содержится запрета на использование труда детей школьного возраста в такой степени, в какой это предусмотрено в Конвенции № 138. В соответствии с законодательством, действующим на большей части территории, детей моложе 13 лет не запрещается привлекать к легким, учитывающим возраст видам работы.

Конвенция № 169

Хотя Канада принимала участие в переговорах по вопросу о Конвенции № 169 и голосовала за ее принятие Международной организацией труда в 1989 году, консультации, проведенные в 1991 году между федеральными органами власти и органами власти провинций и территорий с представителями коренных народов Канады, не привели к достижению консенсуса в отношении ратификации Канадой этой Конвенции. В частности, существовала неопределенность в отношении положений, касающихся охвата и значения понятий земель и ресурсов, а также положений, касающихся отправления правосудия и образования. Кроме того, некоторые представители коренных народов выразили беспокойство в отношении того, что Конвенция № 169 не содержит признания права на самоопределение. В настоящее время не существует планов ратификации данной Конвенции.

2. Просьба представить информацию о влиянии Североамериканского соглашения о свободной торговле (НАФТА) на осуществление признанных в Пакте прав в государстве-участнике.

Канада поддерживает точку зрения, согласно которой открытые экономические системы и режимы федеральной торговли и капиталовложений косвенно и непосредственно содействуют созданию рабочих мест, тем самым уменьшая масштабы бедности и обеспечивая достаточный жизненный уровень.

Активизация экономической деятельности и повышение объема производства в регионе, вызванные соглашением НАФТА, способствовали созданию большего числа более высоко оплачиваемых рабочих мест для канадцев. Начиная с 1989 года, в Канаде было создано около 2,5 млн. новых рабочих мест. Кроме того, подсчитано, что уровень заработной платы в экспортных отраслях в среднем на 35% выше, чем в отраслях конкурирующих с импортом, что способствовало повышению уровня доходов канадцев. Канадцы извлекают также выгоды из повышения конкуренции и интеграции рынка труда посредством более выгодных цен и более широкого выбора качественных товаров, в том числе продовольственных товаров и услуг.

Таким образом, НАФТА способствует постепенному осуществлению права на труд, предусмотренному в статье 6, и праву на достаточный жизненный уровень, предусмотренный в статье 11 *Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах*.

В рамках режима международной торговли право на труд гарантируется в соответствии с отдельными соглашениями о сотрудничестве в сфере труда. Соответствующим соглашением о сотрудничестве в сфере труда в рамках НАФТА является Североамериканское соглашение о сотрудничестве в сфере труда (НААЛК). Как и все остальные соглашения, касающиеся сферы труда, участником которых является Канада, НААЛК обязывает государства-участники соблюдать и содействовать соблюдению определенных принципов и прав, касающихся труда. Что касается прав и обязанностей, предусмотренных в НААЛК, см. ответ на вопрос 19 перечня вопросов, которые надлежит затронуть в связи с рассмотрением четвертого периодического доклада Канады (E/C.12/Q/CAN/5).

НААЛК способствует постепенному осуществлению таких прав в области труда, как право на благоприятные и справедливые условия труда, право создавать профессиональные союзы и вступать в них по своему выбору.

II. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА (Статьи 1-5)

Статья 2, пункт 2: Недискриминация

3. Просьба представить информацию об осуществлении нового закона о защите иммигрантов и беженцев (ЗЗИБ), который вступил в силу 28 июня 2002 года. Может ли государство-участник констатировать, что новый закон оказал положительное воздействие на борьбу против дискриминации? (Пункт 84 доклада)

Закон о защите иммигрантов и беженцев (ЗЗИБ) обеспечивает соответствие решений, принятых на основании этого закона, *Канадской хартии прав и свобод*, включая ее принципы равенства и запрещения дискриминации. Кроме того, этот закон необходимо принять таким образом, чтобы он соответствовал международным документам о правах человека, подписанным Канадой.

Политика объединения семей, предусмотренная в ЗЗИБ, оказала положительное воздействие на борьбу с отрицательными явлениями, затрагивавшими отдельные группы лиц, и на содействие обеспечению равноправия.

В соответствии с положениями предыдущего *закона об иммиграции* (1978 года) гражданский брак и отношения между лицами одного и того же пола были признаны посредством административных руководящих принципов. Дискреционный характер этих принципов привел к отсутствию широкой гласности и возможности их непоследовательного применения. Признание гражданского брака и отношений между лицами одного и того же пола посредством включения в закон категории семьи иммигранта, состоящей из партнеров в гражданском браке, и лиц одного и того же пола устранила необходимость этих групп прибегать к применению дискреционных административных процедур.

ЗЗИБ требует, чтобы министерство по делам иммиграции и гражданства (МИГ) ежегодно представляло доклад об анализе воздействия данного закона на гендерные вопросы (ГВ). В 2003 году Отделение ГВ стало составной частью МИГ. На это Отделение возложена обязанность включать гендерные элементы в политику программы и законодательную деятельность МИГ. Отделение уделяет очередное внимание деятельности, направленной на создание возможностей и подготовку кадров, разработки инициатив в области единой политики, законодательному анализу воздействия гендерных аспектов и возникающим внутренним и международным тенденциям с гендерной точки зрения.

В январе 2005 года МИГ приняла *Стратегические рамки гендерного анализа в рамках министерства по делам иммиграции и гражданства (2005-2010).* Стратегические рамки позволили приступить к осуществлению ряда инициатив, с тем чтобы включить ГВ в состав МИГ для обеспечения предусмотренного законодательством предоставления ежегодных докладов. В этих рамках в общих чертах излагаются меры для проведения министерством более широкой политики, достижения целей программы, выполнения обязательств в отношении ГВ и обеспечения гендерного равноправия.

4. Просьба представить более подробную информацию о Программе судебного опротестования (пункт 86 доклада). В частности, распространило ли государство-участник действие программы судебного опротестования на протесты по поводу законодательства и политики провинций, как это было рекомендовано Комитетом?

Программа судебного опротестования (ПСО) обеспечивает финансирование рассмотрения прецедентных дел, имеющих национальное значение для разъяснения прав общин национальных меньшинств в отношении признания их языка официальным и обеспечения равноправия групп, находящихся в уязвимом положении. Что касается языковых прав, то ПСО обеспечивает финансирование рассмотрения прецедентных дел, возбужденных против властей любого уровня в тех случаях, когда прецедентное дело касается одного из прав, связанных с официальным языком, на которые распространяется мандат ПСО. Что касается опротестования по вопросам, связанным с равноправием, на что в настоящее время расходуется большая часть финансовых средств, то ПСО уделяет особое внимание финансированию прецедентных дел, возбужденных против правительства Канады.

Конституционные положения, на которые распространяются полномочия ПСО, включают:

- положения, касающиеся официальных языков; статьи 93 и 133 *Конституционного акта от 1867 года*; статья 23 закона *о Манитобе от 1870 года*; статьи 16 и 23 *Канадской хартии прав и свобод;*

- положения, касающиеся равноправия: опротестование на основе положения раздела 15 (равноправие) Хартии и 28 (равенство полов) или опротестование, в ходе которого доводы, основанные на положениях раздела 2 (основополагающие свободы) или раздела 27 (многокультурное наследие), выдвигаются в поддержку доводов, основанных на положениях раздела 15.

Финансовая помощь оказывается меньшинствам, языки которых являются официальными, группам, находящимся в уязвимом положении, и отдельным лицам (или некоммерческим организациям, представляющим эти группы или отдельных лиц) для подготовки дел, проведения связанных с ними исследований, изучения последствий и для покрытия судебных издержек, связанных с передачей дела в суд. Помощь может оказываться одной из сторон судебного дела или посреднику. В ежегодном докладе за 2004-2005 годы приводятся данные о количестве дел, которые финансировались за период 1994-2005 годов, включая причины дискриминации, рассматривавшиеся в ходе финансируемых дел. Финансовые средства предоставляются на основе соглашения о взносах между Департаментом по делам канадского наследия и Программой судебного опротестования Канады, которая является независимой коммерческой организацией и под руководством которой осуществляется деятельность ПСО.

Правительство не может оказывать поддержку рассмотрению в судах всех заявленных жалоб. Однако вышеупомянутая уникальная канадская программа оказала эффективную поддержку решению ряда важных судебных дел, которые оказали непосредственное влияние на осуществление прав, связанных с использованием языков и обеспечением равноправия в Канаде. В ходе проведенной недавно оценки было установлено, что все еще имеются отдельные аспекты конституционных положений, требующих уточнения, в отношении которых ведется работа в рамках ПСО. Сроки выполнения существующей программы продлены до марта 2009 года.

Дополнительная информация о ПСО, включая ее ежегодные доклады, имеется на сайте www.ccppcj.ca.

5. Просьба сообщить, какие меры приняло государство-участник на федеральном, провинциальном и территориальном уровнях для обеспечения того, чтобы жертвы дискриминации обладали адекватным доступом к компетентному трибуналу и к эффективному средству правовой защиты в случае нарушения их экономических, социальных и культурных прав.

Канада применяет многосторонний подход к недопущению дискриминации в отношении экономических, социальных и культурных прав. Существует несколько путей использования судов, трибуналов, комиссий, арбитров и посредников, которые лица могут использовать для подачи жалоб на допущенную дискриминацию. Органы власти в Канаде прилагают усилия к тому, чтобы эти формы правовой защиты были доступны населению и являлись эффективными.

Так, правительство Канады выполняет Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах главным образом на основе ряда программ и законов. Эти программы и законы применяются на основе *Канадской хартии прав и свобод*, которая обеспечивает защиту от дискриминации и обеспечивает средства правовой защиты в случае ее осуществления. Хартия гарантирует каждому лицу равноправие перед законом, а также равную защиту и равные выгоды от применения закона без какой-либо дискриминации, в частности без дискриминации по признаку расы, национального или этнического происхождения, цвета кожи, религии, пола, возраста и психических или физических недостатков. Хартия - часть Конституции, которая является высшим законом Канады. Любой закон, который противоречит положениям Конституции, является в силу этого противоречия не имеющим силы. Любое лицо, права или свободы которого, гарантированные в Хартии, были нарушены или которому в этих правах было отказано, может обратиться в любой суд, располагающий соответствующей компетенцией, для получения такой правовой защиты, которую этот суд считает оправданной и справедливой в существующих условиях. В отношении выполнения федеральных программ также может осуществляться судебный надзор в целях исключения ошибок в осуществлении закона и обеспечении справедливости применяемых процедур.

Наблюдение за осуществлением некоторых экономических, социальных и культурных программ осуществляется административными трибуналами, специально созданными для этой цели на основании соответствующего законодательства. В тех случаях, когда административные трибуналы имеют прямые или косвенные полномочия решать правовые вопросы, вытекающие из какого-либо законодательного положения, они, как предполагается, в настоящее время имеют полномочия решать вопрос о законности этого положения с конституционной точки зрения. В деле *Новая Шотландия* (*Совет по вопросам компенсации трудящимся*) *против Мартина* [2003] 2 S.C.R. 504 постановил, что канадцы должны иметь право осуществлять права и свободы, которые гарантируются им Конституцией, в самом доступном форуме без необходимости использования при этом параллельных процедур в судах.

Кроме того, *канадский закон о правах человека* обеспечивает защиту против дискриминации по признаку расы, национального или этнического происхождения, цвета кожи, религии, возраста, пола, сексуальной ориентации, семейного положения, инвалидности или судимости, которая была снята при найме на работу и предоставлении товаров, услуг, льгот и условий для проживания. Лицо может подать жалобу в Канадскую комиссию по правам человека с утверждением о дискриминации, допущенной в отношении пенсионных пособий, льгот, связанных с занятостью и т.д. В Комиссии подавшие жалобу лица и ответчики имеют право на посредничество. Посредничество может оказать помощь сторонам избежать отсрочек и обеспечить скорейшее решение

вопросов. Комиссия осуществляет контроль за выполнением принятых решений и, в случае необходимости, может добиваться их выполнения через суды.

В последние годы Комиссия внесла изменения в характер своей деятельности с целью совершенствования своей работы и повышения ее эффективности. В результате средние сроки рассмотрения открытых жалоб уменьшились, процент окончательных решений по жалобам снизился, а число решений, достигнутых через альтернативные каналы разрешения споров, возросло. Правительство Канады проведет оценку этих изменений, чтобы обеспечить справедливость и эффективность функционирования системы прав человека. Комиссия активизировала также усилия по недопущению дискриминации, направив меморандум о взаимопонимании с предпринимателями, что приведет к изменению существующей и разработке новой политики, обмену наилучшей практикой в области подготовки кадров и информацией и разработке таких инструментов оказания помощи предпринимателям, как целевые исследования, презентации, издание плакатов и разработка интерактивных учебных пособий.

Комиссия может направлять жалобы для принятия по ним судебного решения в независимый квазиюридический трибунал, каковым является Канадский трибунал по правам человека. Трибунал может постановить применять несколько мер правовой защиты, в том числе возмещение за применение дискриминационной практики, недопущение ее и выплату компенсации пострадавшим.

В области занятости *Канадский трудовой кодекс* предусматривает предоставление полномочий арбитру по трудовым вопросам, занимающемуся оценкой коллективных соглашений, истолковывать и применять *канадский закон о правах человека* и, в соответствии с этим законом, предлагать правовые меры защиты в трудовых спорах, касающихся предпринимателей, несмотря на содержащееся в этих трудовых соглашениях положение, запрещающее делать это. Кроме того, в настоящее время арбитры по трудовым вопросам обладают общей юрисдикцией заслушивать жалобы трудящихся о допущенной в отношении их дискриминации, поскольку основные права и обязанности, вытекающие из законодательства о правах человека, как полагают, включены в каждое коллективное соглашение, на которые распространяется юрисдикция арбитра по трудовым вопросам. В отношении дела *административный совет социальных служб района Парри-Саунд против Союза государственных служащих Онтарио, отделение 324*, [2003] 2 S.C.R. 157 Верховный суд Канады постановил, что в соответствии с положениями коллективного договора широкие права предпринимателя по управлению предприятием и найму рабочей силы регулируются не только непосредственно положениями коллективного договора, но также положениями законодательства о правах человека и другими законодательными положениями, касающимися занятости.

На основании нового *закона о совершенствовании государственной службы*, который касается сотрудников федеральной государственной службы, судьям, занимающимся рассмотрением жалоб, четко предоставляются полномочия при решении любых вопросов, поданных на рассмотрение, интерпретировать и применять *Канадский закон о правах человека* и предлагать различного рода средства правовой защиты. Полагают, что закон поможет ускорить разрешение дел, связанных с правами человека, и в еще большей степени признавать важность прав человека в области занятости. Он обеспечит также выбор подающим жалобу лицом органа для рассмотрения его жалобы, поскольку юрисдикция Канадской комиссии по правам человека будет аналогична юрисдикции судьи. *Закон о совершенствовании государственной службы* не затрагивает квазиконституционного характера *канадского закона о правах человека*.

Что касается рассмотрения дел в провинциях, то в Манитобе пострадавшие от дискриминации лица могут подать жалобу в Комиссию по правам человека Манитобы (КПЧМ). Этот орган отвечает в Манитобе за применение *Кодекса прав человека*. КПЧМ функционирует в качестве "контролера" и проводит независимое рассмотрение жалоб. При отсутствии достаточных доказательств, которые оправдывали бы дальнейшее проведение расследования (или в случае непринятия в отношении жалобы решения), жалоба рассматривается независимым третейским судьей. КПЧМ прилагает также большие усилия для выполнения посреднических функций при рассмотрении жалоб на различных этапах этого процесса (в период до подачи жалобы, при проведении предварительных исследований, при рассмотрении жалобы и в период принятия мер после их рассмотрения).

В 2004 году:

- 27% поданных жалоб были отклонены (поскольку они не носили серьезный характер или были поданы с целью причинить кому-либо неприятности, по причине того, что существо жалоб не нарушало положений Кодекса, и потому что приводимые в оправдание жалоб доказательства являлись недостаточными для подтверждения якобы имевшего место правонарушения);

- в отношении 61% жалоб были приняты решения (в том числе на этапе, предшествовавшем подаче этих жалоб);

- 12% жалоб были отозваны или в отношении их не предпринималось никаких дальнейших действий; и

- 3% жалоб были переданы на арбитражное рассмотрение.

Отдельное лицо может обратиться в Королевский суд Манитобы с просьбой о рассмотрении решения КПЧМ отклонить жалобу. Была подана лишь одна апелляция в отношении отклонения жалобы, по которой состоялось слушание. В настоящее время ожидается слушание по второму делу. Юридическое рассмотрение не является апелляцией в отношении рассматриваемых фактов. В зависимости от дела обзор может предполагать рассмотрение таких вопросов, как должное соблюдение процедур и справедливое рассмотрение связанных с делом юридических вопросов. Характер рассмотрения Судом дел зависит от существа вопросов. Независимо от формы рассмотрения дела, право обращения в Суд с просьбой о проведении юридического рассмотрения не является формальным. При подаче таких просьб жалобы могут удовлетворяться и удовлетворяются.

Следует отметить, что КПЧМ может рассматривать повторно вопрос об отклонении жалоб в том случае, если подавшее жалобу лицо предоставит новые относящиеся к жалобе материалы.

И наконец, независимо от проведения юридического расследования, подавшее жалобу лицо может обратиться к омбудсмену Манитобы. На основании *закона об омбудсмене* омбудсмену предоставляются очень широкие права в отношении проведения расследований (http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/o045e.php).

В Онтарио существует хорошо отлаженный механизм разрешения споров, касающихся предполагаемых случаев дискриминации. В соответствии с *Кодексом прав человека* запрещается дискриминация и преследование по признаку расы, цвета кожи, пола, инвалидности, возраста и других указанных в Кодексе причин. На основании Кодекса каждому проживающему в Онтарио лицу предоставляются равные права и возможности без какой-либо дискриминации в таких конкретных областях, как получение работы, услуг и предоставление жилья. В соответствии с Кодексом на Комиссию по правам человека Онтарио, которая была создана в 1961 году в качестве независимого государственного учреждения, возложена задача проведения расследований, связанных с жалобами на дискриминацию и ограничение прав, принятия мер для решения споров между сторонами, недопущения дискриминации с помощью программ обучения населения и государственной политики и проведения расследования случаев дискриминации.

Лица, которые утверждают, что пострадали от дискриминации, могут подать жалобу в Комиссию, которая наделена правами проводить расследования и выступать посредником в решении споров в тех случаях, когда это возможно, или направлять такие жалобы в Трибунал по правам человека Онтарио для принятия по ним решения.

Комиссия может также принимать решение не рассматривать жалобу, если она сочтет, что:

- если такая жалоба может быть более эффективно рассмотрена на основании другого законодательства;

- если эта жалоба является мелкой, не носит серьезного характера, подана с целью просто доставить кому-либо неприятности или подана с недобросовестными целями;

- если на эту жалобу не распространяется юрисдикция Комиссии; или

- если жалоба касается событий, которые произошли более шести месяцев назад.

Трибунал рассматривает жалобы и принимает решения в отношении споров на основании положений Кодекса.

С более подробной информацией по этому вопросу можно ознакомиться на сайте Комиссии http://www.ohrc.on.ca/ или на сайте Трибунала http://www.hrto.ca/.

В феврале 2006 года правительство Онтарио объявило о том, что оно внесет изменение в систему, обеспечивающую права человека в провинции, с целью более активного оказания содействия правам человека, их расширения и обеспечения пользования ими. Оно заявило о намерении предложить для принятия новое законодательство в конце весны указанного года.

В соответствии с предложенным новым вариантом законодательства отдельные лица и группы смогут подавать свои заявления непосредственно в Трибунал для принятия по ним независимого судебного решения. Трибуналу будет поручено принимать жалобы, касающиеся прав человека, рассматривать их, принимать по ним решения и обеспечивать их выполнение. Трибунал будет располагать широкими полномочиями, которые позволят ему осуществлять его деятельность таким образом, чтобы она отвечала потребностям заявителей и предполагала возможность с его стороны осуществлять посредничество и применять другие механизмы для разрешения споров.

Ключевым компонентом нового варианта законодательства станет интегрированная система информации, поддержки и правовой помощи. Будет оказываться различного рода поддержка и предоставляться услуги в тех случаях, когда это необходимо, и лицам, которые в них нуждаются.

Основное внимание Комиссия будет уделять расширению прав человека и предотвращению дискриминации посредством принятия таких активных мер, как обучение населения, проведение исследований и анализов для устранения системной дискриминации. Правительство создаст также в рамках Комиссии антирасистский секретариат, который будет вырабатывать рекомендации и предоставлять консультации главному уполномоченному Комиссии в отношении расизма, а также уполномочит Комиссию создавать другие консультативные органы для изучения конкретных вопросов, связанных с дискриминацией, и предоставления в отношении них консультаций.

Комиссия будет иметь право подавать жалобы от своего имени в Трибунал в имеющих большое значение и имеющих отношение ко всей системе случаях, которые могут затрагивать интересы широких слоев населения.

Квебек в областях, на которые распространяется его юрисдикция, создал учреждения и обеспечил средства правовой защиты, которые позволяют гражданам требовать предоставления им прав, которые предусмотрены в определенных законодательных актах. Поскольку защита этих прав предусмотрена в *Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах*, эти учреждения и средства правовой защиты являются различными формами, которые отдельные лица могут использовать для получения некоторых прав, указанных в этом Пакте.

Таким образом, любое нарушение экономических и социальных прав, гарантируемых на основании Главы 4 *Хартии прав человека и свобод* Квебека, а также любая форма дискриминации, допущенная при таких нарушениях, могут привести к подаче жалобы в Комиссию по правам человека и правам молодых лиц и в конечном счете к просьбе о предоставлении средств правовой защиты Трибуналом по правам человека.

Экономическая эксплуатация детей (пункт 3 статьи 10 Пакта), отказ государства признавать права нуждающихся лиц и их семей на достаточный жизненный уровень (статья 10, пункт 1), отказ предпринимателей признавать право на создание профессиональных союзов (статья 8, подпункт a) пункта 1) и отказ предпринимателей обеспечить условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены (статья 7, пункт b)), являются нарушениями, с осуждением которых может выступить Трибунал по правам человека.

Если говорить более конкретно, любая дискриминация в отношении женщин в вопросах заработной платы (статья 7, подпункт i) пнута a)) может привести к подаче жалобы в Комиссии по вопросам равной заработной платы.

Любые несправедливые или ставящие в невыгодное положение условия труда, которые нарушают положения пункта d) статьи 7 Пакта, могут также привести к подаче жалобы в Комиссию по вопросам труда, которая в случае действительного нарушения норм, предусмотренных в законе, проводит расследование, передает дело для судебного разбирательства или, если это возможно, обеспечивают выплату компенсации трудящемуся.

Комиссия по вопросам безопасности и гигиены труда (КБГТ) обеспечивает также защиту права на условия работы, отвечающие требованиям безопасности (пункт b) статьи 7 Пакта). Комиссия может проводить расследование в отношении любого предпринимателя и, в случае необходимости, предоставлять компенсацию всем рабочим, здоровью и безопасности которых был нанесен ущерб. Любые решения КБГТ в отношении этих вопросов могут впоследствии рассматриваться Комиссией по профессиональным заболеваниям.

И наконец, любое решение административных органов, которое ведет к отказу лицу в праве на социальное обеспечение и предоставление льгот (статья 9 Пакта), может привести к подаче жалобы в Административный трибунал Квебека.

Статья 3: Равенство мужчин и женщин

6. Просьба представить информацию о докладах, опубликованных Постоянной парламентской комиссией по вопросам положения женщин, учрежденной в 2004 году, и сообщить были ли реализованы содержащиеся в них рекомендации (пункт 88 доклада).

В 2005 году Постоянная парламентская комиссия по вопросам положения женщин представила Палате общин пять докладов:

- Увеличение финансирования организаций, занимающихся вопросами равноправия, 10 февраля 2005 года
- Гендерный анализ: создание основы для успеха, 10 апреля 2005 года
- Финансирование программы в интересах женщин: женские организации излагают свою точку зрения, 17 мая 2005 года
- Ход выполнения рекомендаций Целевой группы по вопросам равной заработной платы, 14 июня 2005 года

- Промежуточный доклад о льготах матерям и родителям в рамках системы страхования занятости, исключая самостоятельно занятых лиц, 28 ноября 2005 года.

Правительство дало официальные ответы в отношении всех докладов, за исключением промежуточного доклада, который был представлен парламенту незадолго до перерыва в его работе. Следующая сессия парламента началась 3 апреля 2006 года. Новое правительство рассматривает рекомендации данного Комитета.

III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНКРЕТНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА (Статьи 6-15)

Статья 6: Право на труд

7. Просьба представить статистическую информацию об эффективности Закона о страховании занятости (пункт 89 доклада) в плане оказания населению помощи в возвращении к работе. Какой процент женщин, лиц коренных народов, инвалидов и представителей так называемых "видимых" меньшинств получили работу благодаря принятию Программы пособий и мер поддержки в области трудоустройства (ПМПТ)?

В нижеследующей таблице указано число лиц, которые благодаря ПМПТ вновь получили работу в 2003-2004 годах в каждой провинции и территории.

Возвращение в группу занятых в разбивке по принятым мерам (регулярные ПМПТ) [1]

2003/2004 годы

	НФЛ	ОПЭ	НШ	НБ	КВ	ОН	МБ	СЧ	АБ	БК	СЗТ	ЮТ	НУ	НК	Канада
Пособия по трудоустройству															
Целевое субсидирование заработной платы	553	347	259	1 311	3 618	2 111	195	638	210	2 093	2	11	13	0	11 361
Самостоятельная занятость	244	170	447	259	2 246	2 682	52	137	608	1 848	0	18	0	0	8 711
Партнерство для создания рабочих мест	1 328	207	566	18	1	1 116	354	0	606	247	0	0	0	0	4 443
Приобретение квалификации посредством обучения	3 369	963	2 136	3 590	12 783	7 574	660	0	1 454	3 692	35	75	54	1	36 386
Приобретение квалификации через ученичество	787	205	848	1 251	0	9 125	1 588	2 320	11 657	4 956	100	61	15	0	32 913
Обще число пособий по трудоустройству	**6 281**	**1 892**	**4 256**	**6 429**	**18 648**	**22 608**	**2 849**	**3 095**	**14 535**	**12 836**	**137**	**165**	**82**	**1**	**93 814**
Услуги по трудоустройству															
Содействие трудоустройству	139	313	1 173	1 204	13 594	21 947	2 390	833	10 678	14 058	0	151	0	28	66 508
Коллективные услуги	617	78	24	0	7 918	12 747	0	148	0	335	0	0	0	0	21 867
Индивидуальное консультирование	1 201	159	446	2 051	3 621	10 205	5 294	1 982	0	5 363	98	19	0	28	30 467
Дополнительное число лиц возвратившихся в группу занятых (только в Квебеке)	0	0	0	0	6 220	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 220
Общее число услуг по трудоустройству	**1 957**	**550**	**1 643**	**3 255**	**31 353**	**44 899**	**7 684**	**2 963**	**10 678**	**19 756**	**98**	**170**	**0**	**56**	**125 062**
Итого	**8 238**	**2 442**	**5 899**	**9 684**	**50 001**	**67 507**	**10 533**	**6 058**	**25 213**	**32 592**	**235**	**335**	**82**	**57**	**218 876**
Контрольные цифры	7 200	2 163	6 248	7 750	63 547	58 862	10 000	3 750	22 000	27 800	275	318	146	…	210 059
Результаты по отношению к контрольным показателям (в %)	114%	113%	94%	125%	79%	115%	105%	162%	115%	117%	85%	105%	56%	…	104%

…: в данном случае неприменимо

1. Данные касающиеся только Стратегии развития людских ресурсов коренных народов в таблицу не включены.

Сноска: Данные относятся к последним мерам которые касались лиц вернувшихся в группу занятых; при этом пособия по трудоустройству имели более важное значение чем услуги по трудоустройству.

В настоящее время не имеется запрошенных дезагрегированных данных о лицах вернувшихся в группу занятых. Однако в таблицах внизу указываются принятые в рамках ПМПТ меры позволившие вернуться в группу занятым женщинам инвалидам лицам коренных народов и лицам "видимых" меньшинств в 2004-2005 годах.

Группа лиц на оказание содействия которым рассчитана ПМПТ - Женщины															
2004/2005 годы															
	НФЛ	**ОПЭ**	**НШ**	**НБ**	**КВ**	**ОН**	**МБ**	**СЧ**	**АБ**	**БК**	**СЗТ**	**ЮТ**	**НК**	**НУ**	**Канада**
Меры долгосрочного характера															
Целевое субсидирование заработной платы	52,5	50,6	44,8	46,1	47,7	41,4	31,8	47,0	52,6	45,8	46,4	25,0	0,0	25,9	**46,2**
Самостоятельная занятость	47,7	34,7	42,9	39,4	37,3	45,2	36,7	38,8	46,5	52,4	0,0	37,5	0,0	33,3	**44,3**
Партнерство для создания рабочих мест	40,2	30,1	49,2	0,0	0,0	54,9	27,8	0,0	42,1	44,4	0,0	0,0	0,0	0,0	**44,9**
Приобретение квалификации посредством обучения	38,4	55,3	48,2	39,8	49,0	46,6	52,5	42,6	62,8	52,7	33,5	44,7	0,0	39,6	**47,9**
Приобретение квалификации через ученичество	2,8	3,3	2,7	2,5	0,0	3,9	2,3	3,2	4,8	3,8	3,9	3,2	0,0	0,0	**3,9**
Общее число краткосрочных пособий по трудоустройству	**35,6**	**44,2**	**39,1**	**35,5**	**48,0**	**32,4**	**29,6**	**23,9**	**16,3**	**36,9**	**27,5**	**25,9**	**0,0**	**30,1**	**35,9**
КРАТКОСРОЧНЫЕ МЕРЫ ПО ОКАЗАНИЮ СОДЕЙСТВИЯ															
Содействие по трудоустройству	42,0	52,2	53,2	46,8	48,2	50,2	49,3	37,9	49,6	52,1	0,0	46,5	31,6	34,9	**49,8**
Индивидуальное консультирование	40,3	59,0	63,0	48,4	43,6	49,0	47,3	43,1	0,0	53,6	0,0	40,4	50,0	0,0	**48,4**
Дополнительные меры для возвращения в группу занятых	0,0	0,0	0,0	0,0	41,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	**41,0**
Общий объем краткосрочных услуг по трудоустройству	**40,7**	**54,4**	**56,9**	**47,5**	**46,6**	**49,8**	**48,0**	**41,2**	**49,6**	**52,5**	**0,0**	**46,0**	**36,0**	**34,9**	**49,4**
Общеканадский показатель	**26,9**	**28,8**	**44,4**	**53,4**	**51,0**	**41,2**	**54,8**	**42,9**	**34,6**	**41,3**	**40,5**	**39,4**	**50,4**	**34,5**	**44,6**
Итого - ПМПТ	**38,6**	**50,5**	**49,6**	**43,6**	**47,0**	**47,2**	**46,2**	**35,1**	**45,8**	**49,9**	**32,9**	**40,2**	**49,8**	**32,0**	**46,7**

Источник: Сборник данных о лицах, возвратившихся в группу занятых.

Группа лиц, на оказание содействия которым рассчитана ПМПТ - Инвалиды															
2004/2005 годы															
	НФЛ	**ОПЭ**	**НШ**	**НБ**	**КБ**	**ОН**	**МБ**	**СЧ**	**АБ**	**БК**	**СЗТ**	**ЮТ**	**НК**	**НУ**	**Канада**
Долгосрочные меры															
Целевое субсидирование заработной платы	2,2	3,8	10,4	1,6	2,8	4,3	1,2	2,7	8,1	4,7	2,1	0,0	0,0	3,7	**3,2**
Самостоятельная занятость	1,3	6,8	9,9	1,0	0,8	2,8	1,1	1,0	0,9	3,2	0,0	12,5	0,0	0,0	**2,5**
Партнерства для создания рабочих мест	0,9	6,5	10,3	0,0	0,0	1,8	3,5	0,0	12,6	2,7	0,0	0,0	0,0	0,0	**3,4**
Приобретение квалификации посредством обучения	1,2	6,7	10,7	3,0	1,9	3,5	2,7	4,0	3,3	4,9	1,0	1,9	100,0	0,9	**3,1**
Приобретение квалификации через ученичество	0,5	0,0	0,1	0,2	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,1	0,8	0,0	0,0	0,0	**0,1**
Общее количество долгосрочных мер	**1,1**	**5,5**	**8,6**	**2,1**	**2,0**	**2,2**	**1,6**	**1,9**	**1,1**	**3,2**	**1,2**	**1,9**	**100,0**	**1,2**	**2,3**
КРАТКОСРОЧНЫЕ МЕРЫ															
Содействие трудоустройству	2,3	20,9	19,4	4,3	4,8	4,9	6,8	14,7	2,2	7,3	0,0	8,9	100,0	4,7	**4,9**
Индивидуальное консультирование	5,7	23,5	19,2	5,3	2,7	4,7	2,5	4,6	0,0	10,9	0,0	29,8	100,0	0,0	**5,9**
Дополнительные меры для возвращения группу занятых	0,0	0,0	0,0	0,0	2,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	**2,5**
Общий объем краткосрочных мер	**4,9**	**21,8**	**19,3**	**4,8**	**4,2**	**4,9**	**4,0**	**8,4**	**2,2**	**8,2**	**0,0**	**10,6**	**100,0**	**4,7**	**5,1**
Общеканадский показатель	0,4	0,0	9,9	9,1	0,5	2,5	4,3	1,4	3,5	3,0	0,7	5,7	4,9	**0,0**	**3,2**
Всего - ПМПТ	**3,4**	**15,6**	**14,8**	**3,9**	**3,5**	**4,5**	**3,7**	**5,6**	**2,1**	**7,4**	**1,0**	**7,7**	**8,6**	**2,1**	**4,5**

Источник: Сборник данных о лицах, возвратившихся в группу занятых.

* Процентная доля может быть низкой из-за проблем, связанных со сбором данных.

Группа лиц, на оказание содействия которым рассчитана ПМПТ - Коренные жители														
2004/2005 годы														
	НФЛ	**ОПЭ**	**НШ**	**НБ**	**КВ**	**ОН**	**МБ**	**СЧ**	**АБ**	**БК**	**СЗТ**	**ЮТ**	**НК**	**Канада**
Долгосрочные меры														
Целевое субсидирование заработной платы	2,6	0,0	2,1	0,0	1,1	1,3	4,8	20,8	4,6	4,8	44,3	0,0	0,0	**2,9**
Самостоятельная занятость	1,3	1,8	3,4	0,0	0,7	1,2	6,8	6,8	2,8	3,1	0,0	0,0	0,0	**1,9**
Партнерства для создания рабочих мест	1,9	1,6	1,8	0,0	0,0	3,6	8,4	0,0	10,5	11,0	0,0	0,0	0,0	**4,5**
Приобретение квалификации посредством обучения	3,4	1,2	2,0	0,0	0,6	1,5	8,5	9,7	6,2	5,2	34,5	6,8	0,0	**2,3**
Приобретение квалификации через ученичество	0,9	0,7	1,3	0,4	0,0	0,3	5,7	4,6	0,2	0,6	4,7	0,0	0,0	**1,0**
Общее количество долгосрочных мер	**2,6**	**1,1**	**2,0**	**0,1**	**0,7**	**1,2**	**7,1**	**8,7**	**1,6**	**3,7**	**27,7**	**3,2**	**0,0**	**2,1**
КРАТКОСРОЧНЫЕ МЕРЫ														
Содействие трудоустройству	6,7	0,7	1,2	0,0	0,6	1,1	9,3	20,3	14,2	6,2	0,0	18,0	5,3	**6,1**
Индивидуальное консультирование	3,2	1,3	1,0	0,0	0,6	1,8	6,2	15,4	0,0	7,5	0,0	12,8	16,7	**3,8**
Дополнительные меры для возвращения группу занятых	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	**0,6**
Общий объем краткосрочных мер	**4,0**	**0,9**	**1,2**	**0,0**	**0,6**	**1,3**	**7,3**	**17,2**	**14,2**	**6,5**	**0,0**	**17,5**	**8,0**	**5,4**
Общеканадский показатель	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Всего - ПМПТ	**4,3**	**1,7**	**4,4**	**0,8**	**1,5**	**2,4**	**14,7**	**19,3**	**13,5**	**8,9**	**57,9**	**30,7**	**96,4**	**6,6**

Источник: Сборник данных о лицах, возвратившихся в группу занятых.

* Процентная доля может быть низкой из-за проблем, связанных со сбором данных.

Группа лиц, на оказание содействия которым рассчитана ПМПТ - Видимые меньшинства															
2004/2005 годы															
	НФЛ	**ОПЭ**	**НШ**	**НБ**	**КВ**	**ОН**	**МБ**	**СЧ**	**АБ**	**БК**	**СЗТ**	**ЮТ**	**НК**	**НУ**	**Канада**
Долгосрочные меры															
Целевое субсидирование заработной платы	0,0	0,6	2,5	0,0	0,0	6,3	6,0	2,0	7,5	6,1	4,1	0,0	0,0	0,0	**2,2**
Самостоятельная занятость	0,0	0,9	3,2	0,0	0,0	7,4	2,8	2,4	5,3	6,3	0,0	0,0	0,0	33,3	**4,3**
Партнерство для создания рабочих мест	0,4	1,2	4,8	0,0	0,0	4,1	9,8	0,0	16,3	3,8	0,0	0,0	0,0	0,0	**4,1**
Приобретение квалификации посредством обучения	0,3	0,9	4,5	0,0	0,0	9,5	11,5	1,6	21,3	9,1	6,0	1,0	0,0	0,0	**4,0**
Приобретение квалификации через ученичество	0,1	0,0	1,1	0,0	0,0	0,1	0,6	0,4	0,1	0,2	2,3	0,0	0,0	0,0	**0,2**
Общий объем долгосрочных мер	**0,3**	**0,8**	**3,7**	**0,0**	**0,0**	**5,5**	**6,6**	**1,1**	**3,9**	**5,4**	**4,5**	**0,5**	**0,0**	**0,6**	**2,8**
Краткосрочные меры															
Содействие трудоустройству	0,1	2,5	8,0	0,0	0,0	8,4	9,2	4,5	11,4	11,4	0,0	0,0	0,0	0,0	**8,2**
Индивидуальное консультирование	0,1	2,6	4,2	0,0	0,0	7,0	7,3	1,9	0,0	4,8	0,0	0,0	0,0	0,0	**4,4**
Дополнительные меры для возвращения лиц в группу занятых	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Общий объем краткосрочных мер	**0,1**	**2,6**	**6,5**	**0,0**	**0,0**	**8,0**	**8,0**	**2,9**	**11,4**	**9,6**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**7,1**
***Общеканадский показатель**	**0,0**	**0,0**	**0,2**	**0,4**	**4,5**	**1,2**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**2,4**	**1,6**	**6,2**	**0,0**	**0,0**	**1,3**
Всего - ПМПТ	**0,2**	**1,9**	**5,2**	**0,0**	**0,0**	**7,6**	**7,2**	**2,1**	**10,4**	**8,8**	**3,3**	**1,3**	**0,0**	**0,4**	**6,2**

Источник: Сборник данных о лицах, возвратившихся в группу занятых.

*Процентная доля может быть низкой ввиду проблем, связанных со сбором данных.

**Некоторые лица коренных народов включили себя в группу "видимых" меньшинств.

Статья 8: Профсоюзные права

8. Просьба объяснить причины ограничения права медицинских работников на забастовку в Британской Колумбии в силу закона, принятого в 2001 году.

Медицинские работники, в том числе медицинские сестры, в Британской Колумбии по-прежнему имеют право на забастовку. В Британской Колумбии нет четко сформулированного запрета на забастовки для какой-либо категории трудящихся. Однако в тех случаях, когда трудовые конфликты ставят под угрозу здоровье, безопасность или благосостояние населения, а также функционирования учебных заведений, предоставление жизненно важных услуг должно продолжаться. К указанным категориям относятся сотрудники полиции, пожарные, работники больниц, другие категории медицинских работников, а также преподаватели.

Указанное законодательство было принято в 2001-2002 годах. С того времени стороны успешно провели два раунда переговоров в 2004 и 2006 годах, не прибегая при этом к использованию законодательства.

Статья 9: Право на социальное обеспечение

9. Национальное собрание Квебека 15 июня 2005 года приняло Закон о помощи отдельным лицам и семьям, который не предусматривает ежегодного индексирования помощи, выплачиваемой всем получателям. Какие меры собирается принять государство-участник для исправления этого положения, с тем чтобы позволить населению Квебека пользоваться своим правом на социальное обеспечение?

Правительственный план действий по борьбе с бедностью и исключением из жизни общества, о котором было объявлено в апреле 2004 года, предусматривает внесение корректировок в размеры помощи некоторым категориям трудящихся в течение следующих пяти лет начиная с 1 января 2005 года. Квебек является одной из провинций, которая начиная с 2001 года увеличила размер пособий лицам, находящимся в критическом положении.

В соответствии с этим планом действия пособия, выплачиваемые лицам, которые ввиду серьезной инвалидности не могут выполнять многие виды работ, были индексированы с 1 января 2005 года в таком же объеме, в каком были индексированы ставки подоходного налога. Для занятых лиц этой категории ежегодный размер индексации равен 50% размера индексации налогов. При этом размер финансовой помощи, связанной с поощрением участия в социальной и экономической деятельности, возрос. И наконец, пособия, выплачиваемые взрослым лицам, находящимся в лечебных заведениях, и взрослым лицам этой категории, ожидающим включения в жизнь общества, размер индексации равен размеру, установленному в отношении пособий, выплачиваемых лицам, которые в силу серьезной инвалидности не могут выполнять многие виды работ.

Законодательство, касающееся предоставления помощи в критической ситуации, никогда не предусматривало индексации пособий, выплачиваемых в рамках этого вида помощи. Однако до 1996 года *Положение о доплатах к доходу* предусматривало ежегодную индексацию пособий лицам, которые в силу серьезной инвалидности не могут выполнять некоторые виды работ и которые обратились с просьбой о такой помощи, и до 2004 года - для лиц, которые находились в приютах или в лечебных заведениях. Тем не менее, несмотря на отмену этих разделов указанного Положения, пособия, выплачиваемые указанным выше заявителям, индексировались начиная с 1996 года.

Кроме того, принятие в июне 2005 года *закона об оказании помощи отдельным лицам и семьям*, а также другие меры по расширению существующей системы оказания помощи в критических ситуациях позволяют правительству Квебека осуществлять другие меры, включенные в государственный план действий по борьбе с бедностью и исключением из жизни общества, в том числе такие, как:

- гарантия минимального размера пособий, которая действует с 1 октября 2005 года;

- расширение начиная с 1 января 2006 года частичных ограничений, что позволило производить выплаты пособий на детей всем семьям, обратившимся с просьбой о такой помощи;

- содействие начиная с 1 января 2006 года осуществлению сбережений семьями с низкими доходами.

10. Какие меры были приняты и осуществлены государством-участником для того, чтобы сокращение ассигнований на социальные программы не сказывалось отрицательным образом прежде всего на женщинах, детях, пожилых людях, инвалидах, находящихся в неблагоприятном положении, и обездоленных людях и группах?

Важно отметить, что начиная с середины 90-х годов расходы на социальное обеспечение в Канаде значительно возросли. Эти расходы включают значительные ассигнования в различные социальные программы, касающиеся здравоохранения, жилья и оказания поддержки канадцам, находящимся в уязвимом положении. Примеры мер, принятых федеральными властями, а также властями провинций и территорий в области социального обеспечения, излагаются ниже. Дополнительную информацию о мерах правительства в этой области можно найти в ответе на вопрос 32 перечня вопросов, которые надлежит затронуть в связи с рассмотрением четвертого доклада Канады об осуществлении прав, охватываемых Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах.

Начиная с 1999 года правительство Канады расширило и осуществляет ряд крупных мер по оказанию поддержки семьям и детям. В 2004-2005 годах общие ассигнования федерального правительства на эти цели превысили 13 млрд. долларов. Эти меры включают оказание материальной поддержки, предоставление налоговых льгот, выплату пособий матерям и родителям и осуществление общинных программ.

Национальное пособие на детей, Канадская система льготных пособий на детей (КЛПД) и дополнение к Национальному пособию на детей (НПД) описываются в четвертом и пятом докладах Канады об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. В 2003 и 2004 годах правительство Канада ассигновало на национальные пособия на детей примерно 2,7 млрд. долл. Она разработала пятилетний план ассигнований, в соответствии с которым к 2007 году ассигнования на национальные пособия на детей будут ежегодно увеличиваться на 965 млн. долл. Это означает, что к 2007-2008 годам общий объем ежегодной поддержки федеральных властей через систему КЛПД, по оценкам, составит 10 млрд. долл.

В 2000 году был увеличен размер пособий родителям и матерям в связи с рождением ребенка в рамках страхования занятости, что позволило большему числу родителей проводить время с их собственными детьми или вновь усыновленными детьми в течение

первого года их жизни. Хотя размер ассигнований бывает различным в зависимости от просьб о предоставлении пособий в каждом году, в 2003-2004 годах расходы, связанные с выплатой пособий по материнству, составили 909 млн. долл., а на выплаты пособий родителям - 2,015 млрд. долларов. Для сравнения в 1999-2000 годах расходы на выплату пособий по материнству составили 723 млн. долл., а на выплату пособий родителям - 472 млн. долларов.

Федеральное правительство совместно с органами власти провинций и территорий оказывают также помощь в расширении и улучшении программ и услуг для семей с малолетними детьми. В соответствии с достигнутым в 2000 году Соглашением об оказании помощи детям в раннем возрасте правительство Канады предоставило правительствам провинций и территорий 500 млн. долл. для расширения и улучшения программ развития и услуг детям в раннем возрасте. В соответствии с учрежденной в 2003 году многосторонней программой ухода за детьми и обучения в раннем возрасте правительство Канады оказало финансовую помощь правительствам провинций и территорий для облегчения участия в недорогих, обеспечивающих высокое качество программах ухода за детьми и обучения на ранних этапах жизни. В 2007-2008 годах в рамках этой программы будет предоставлено около 350 млн. долларов. Дополнительная информация об обеих программах содержится в пятом докладе Канады об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

В соответствии с федеральными программами, предназначенными для общин, в том числе общин коренных народов, оказывается также помощь детям и семьям, находящимся в уязвимом положении. Так, в соответствии с федеральной стратегией развития детей коренных народов в раннем возрасте, о которой было объявлено в 2002 году, правительство Канады в течение последующих пяти лет ассигнует 320 млн. долл. на оказание помощи детям коренных народов в раннем возрасте посредством расширения таких программ, как программа создания условий для скорейшего развития коренных народов и программа помощи детям коренных народов и народности инуит. Правительство Канады расширяет также усилия по сокращению масштабов спектральных нарушений, вызванных плодным алкогольным синдромом у детей коренных народов, проживающих в резервациях. В бюджетах на 2003 и 2004 годы предусматривается дополнительно в течение ближайших трех лет, начиная с 2005-2006 годов, выделить 45 млн. долл. для разработки федеральной программы заботы о детях и обучения в раннем возрасте детей коренных народов, главным образом проживающих в резервациях. Общие расходы федерального правительства на эти программы в 2004-2005 годах составили примерно 137 млн. долларов.

Правительство Канады сотрудничает также с общинами, которые прилагают усилия для более глубокого понимания положения и конкретных проблем молодежи и семей. По линии программы "Понимание в ранние годы", которая в 2004 году была расширена, правительство Канады в течение ближайших семи лет выделит 68 млн. долл. на оказание помощи 100 общинам для получения ими информации о готовности их детей получить образование, о семейных и общинных факторах, которые оказывают влияние на развитие ребенка, а также об имеющихся местных ресурсах для оказания поддержки молодым людям и их семьям. Благодаря лучшему пониманию положения, общины смогут более эффективно разрабатывать и совершенствовать свою политику и программы, а также создавать общинные службы по оказанию помощи, чтобы наилучшим образом обеспечить благосостояние своих детей.

Что касается престарелых, то правительство Канады прилагает усилия для обеспечения того, чтобы все престарелые лица имели достаточный доход и могли принимать активное участие в жизни общин. Начиная с 1980 года произошло резкое снижение уровня в целом низкого дохода престарелых лиц. Это снижение в значительной степени объясняется ростом бремени на пенсионные системы Канады и Квебека по выплате пенсий и ростом доли престарелых лиц, частично финансируемых предпринимателями частных пенсионных фондов в официальном накопительном пенсионном фонде.

В рамках ключевых мероприятий и программ, таких, как доплата к гарантированному доходу (ДГД) и пособие в рамках системы обеспечения по старости (СОС), предоставляются льготы, повышающие размер дохода. Эти меры опираются также на другие важные программы, такие, как пенсионная система Канады (ПСК) и СОС.

В июле 2004 года решение вопросов, касающихся престарелых, было передано из министерства здравоохранения министерству социального развития (в настоящее время называемому министерством социального развития и развития людских ресурсов), с тем чтобы это министерство занималось вопросами государственной пенсионной системы. Одним из первых шагов министерства социального развития и развития людских ресурсов явилось решение проблем, связанных с низкими доходами пожилых с помощью ДГД. ДГД - это система выплат дополнительных пособий после проведения оценки уровня доходов, с помощью которой низкооплачиваемым пожилым лицам предоставляются полностью индексируемые пособия и обеспечивается базовый уровень доходов в течение всего пенсионного периода. Поскольку начиная с 1984 года доходы не индексировались и средний уровень заработной платы опережал темпы роста инфляции, уровень жизни получателей ДГД отставал от уровня жизни канадцев трудоспособного возраста.

В феврале 2005 года было объявлено об увеличении ДГД в общей сложности на 2,7 млрд. долл. в течение последующих пяти лет, что позволит увеличить максимальные месячные пособия на 36 долл. для одиноких престарелых лиц и на 58 долл. для супружеских пар, или на 433 доллара в год для одиноких престарелых лиц и 700 долл. в год для супружеских пар. В общей сложности выгоду от такого увеличения получит 1,6 млн. лиц, получающих ДГД (включая более 50 000 лиц пожилого возраста, которые в результате произведенных изменений получат право на получение пособий). Данное увеличение ликвидирует разрыв в уровнях жизни престарелых лиц с низкими доходами и вернет их уровень жизни к такому, который составлял 31% уровня средней заработной платы работающих трудящихся. Это позволит также сократить число лиц с низкими доходами среди получателей ДГД с 28% до 23%, а общую долю лиц пожилого возраста с низким уровнем доходов - с 6,9% до 6,3%. Первоначальное 50-процентное увеличение ДГД будет произведено в январе 2005 года, а последующее 50-процентное увеличение - начиная с января 2006 года.

В последние годы правительство Канады резко увеличило также ассигнования на выплату пособий по инвалидности и связанные с ней программы. Общий объем ассигнований на эти цели возрос с 6,55 млрд. долл. в 2001-2002 годах до 7,47 млрд. долл. в 2003-2004 годах и до 7,63 млрд. долл. в 2004-2005 годах. Этот рост позволил оказать дополнительную помощь на различные цели. Например, учитывая, что инвалиды расходуют дополнительные средства, связанные с состоянием инвалидности, были установлены новые и расширены ранее существовавшие налоговые льготы. Объем ассигнований на налоговые льготы возрос с 1,1 млрд. долл. в 2001-2002 годах до 1,52 млрд. долл. в 2004-2005 годах. Доплаты к доходу, осуществленные через Пенсионную систему для ветеранов-инвалидов, возросли с 1,3 млрд. долл. в 2001-2002 годах до 1,58 млрд. долл. в 2004-2005 годах. Дополнительная поддержка для программ приобретения квалификации осуществлялась в рамках Соглашения о рынке рабочей силы для инвалидов, а дополнительные средства для облегчения проживания в жилых помещениях предоставлялись через программу перестройки жилых помещений, осуществляемую Канадской ипотечно-жилищной корпорацией и Независимой программой ветеранов.

В период между 1996 и 2004 годами общие расходы на оказание материальной помощи инвалидов возросли примерно на 38%, общие субсидии, связанные с повышение доходов, - примерно на 20%, налоговые льготы выросли в два раза и субсидии, предоставляемые в рамках других программ, - на 60%. Для сравнения в тот же период индекс потребительских цен возрос всего лишь на 17,7%. Таким образом, начиная с 1996 года, вопросам оказания помощи инвалидам постоянно уделялось первоочередное

внимание и расходы на эти цели оставались стабильными. Они возрастали в том же объеме, что и расходы на остальные государственные программы.

Канадская пенсионная система для инвалидов (КПСИ), с помощью которой правительство Канады выплачивает пособия инвалидам. Правительство, как это предусматривается законодательством о КПСИ, берет на себя функции участника КПСИ, производя платежи в пенсионный фонд из расчета базового размера доходов за лиц, которые не могут заниматься трудовой деятельностью из-за серьезной и продолжительной физической или психической болезни. В 2004-2005 годах правительство выплатило в виде субсидий 3,1 млн. долл. 290 000 получателям и 9 000 их детей. На протяжении последнего десятилетия объем выплачиваемых пособий оставался примерно на одном и том же уровне, но начиная с 2000-2001 годов он стал медленно возрастать. Средний размер пособий возрос с 745 долл. в 2000-2001 годах до 835 долл. в 2004-2005 годах.

КПСИ оказывает также помощь получателям пособий, которые желают вернуться в сферу занятости, посредством различных мер, включая устройство на работу с получением разрешаемого законом размера доходов, выполнение временной работы с испытательным сроком и создание профессионально-реабилитационной службы. В 2005 году было принято новое законодательство, которое позволяет автоматически восстанавливать пособия по инвалидности тем лицам, которые утратили право на него, но которые в течение последующих двух лет вновь утратили трудоспособность по той же причине, что и ранее.

Поддержка лиц пожилого возраста, пенсионеров и их семей оказывается также с помощью мероприятий по уходу за этими лицами. Члены семей инвалидов и их друзья оказывают все большему числу канадских лиц пожилого возраста и инвалидам уход на дому. Уход членов семьи за этими категориями лиц играет важную роль в обеспечении их самостоятельной жизни у себя дома. Однако уход за престарелыми и инвалидами может потребовать оказания очень больших услуг и иметь отрицательные последствия финансового, физического и эмоционального характера. Правительство Канады оказывает помощь членам семей, которые обеспечивают уход за престарелыми и инвалидами, посредством принятия различных мер, в том числе путем выплаты пособия по уходу в рамках страхования занятости. В соответствии с положениями этой программы лица, которые вынуждены оставить работу для ухода за умирающими родственниками, получают компенсацию в размере максимум шестинедельного заработка. Кроме того, им предоставляются некоторые налоговые льготы, которые компенсируют часть расходов, связанных с уходом за больными. Правительство Канады оказывает также помощь провинциям и территориям в разработке программ и оказании

услуг лицам, осуществляющим уход за больными и инвалидами, с помощью Канадского социального фонда.

С момента представления Канадой пятого доклада об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах Манитоба продолжала расширять свои социальные программы. В качестве примера можно привести следующие меры:

- Манитоба значительно расширила программы ухода за детьми в рамках Пятилетнего плана ухода за детьми (http://www.gov.mb.ca/fs/childcare/five_yr_plan.html) и посредством *Многостороннего рамочного соглашения ухода за детьми и обучения в раннем возрасте*, подписанного с правительством Канады в 2003 году. Качественный уход за детьми помогает родителям получать образование и работать, сокращая зависимость от других программ.

- Цель Программы обеспечения доступным жильем (ПДЖ), расходы по осуществлению которой провинция несет совместно с правительством Канады (о чем говорится в пункте 309 пятого доклада Канады), состоит в удовлетворении нужд указанной выше категории лиц, а также коренных жителей, живущих в городах в сельских и отдаленных северных районах, а также новых иммигрантов. В соответствии с ПДЖ купленные или временно снятые жилые помещения по стоимости ниже средней рыночной цены на территории Манитобы перестраиваются или улучшаются при содействии с муниципальными или общинными властями. Благодаря этой программе в одной только столице начиная с 1999 года было построено, переоборудовано или улучшено более 2 500 жилищных единиц.

- Манитоба продолжает совершенствовать Программу содействия трудоустройству и доплат к доходам (ПТДД). Помимо информации, о которой сообщалось в пунктах 299-302 пятого доклада Канады, Манитоба увеличила размеры льготы, касающиеся доходов, с тем чтобы позволить лицам, на которых распространяется эта программ, сохранить имеющуюся или приобрести новую работу. В настоящее время инвалиды-одиночки освобождаются от уплаты налогов на первые 115 долл. ежемесячного чистого дохода и от уплаты 30% налога на доход, превышающий первые 115 долларов. Другие категории инвалидов освобождаются от уплаты налогов на первые 100 долл. чистого дохода в месяц и от уплаты 30% налога на доход, превышающей первые 100 долларов. Родители одиночки освобождаются от

уплаты налога на 115 долл. чистого месячного дохода и уплаты 25% налога на доход, превышающий первые 115 долларов. Одиночки, бездетные супружеские пары и супружеские пары, имеющие иждивенцев, освобождаются от уплаты налогов на первые 100 долл. чистого месячного дохода и от уплаты 25% подоходного налога на сумму, превышающую первые 100 долларов.

- Манитоба увеличила объем помощи на приобретение школьных принадлежностей ученикам, семьи которых получают надбавки к доходу. С июля 2000 года размер субсидий на эти цели составляет от 20 до 60 долл. на детей, посещающих детские сады и школы вплоть до шестого класса, 80 долл. - на детей, обучающихся в седьмом-восьмом классах и 100 долл. - для детей, обучающихся в девятом-двенадцатом классах. Это увеличение в еще большей степени увеличивает помощь семьям, на которые распространяется ПТДД для покрытия расходов, связанных с приобретением школьных принадлежностей. В ноябре 2001 года субсидии на эти цели были распространены на детей, которые посещают подготовительные классы при государственных школах (эти субсидии не распространяются на финансируемые государством частные подготовительные классы).

- Департамент продолжает осуществлять программу доплат к доходам инвалидам, которая предусматривает оказание финансовой поддержки и содействие трудоустройству взрослым инвалидам, на которых распространяется вышеуказанная программа. Эта финансовая помощь предоставляется ввиду признания дополнительных расходов инвалидов, проживающих в общинах.

Манитоба принимает также следующие меры для защиты граждан, в том числе принадлежащих к целевым группам.

- Манитоба приняла ряд постановлений, призванных обеспечить защиту интересов детей и их семей. В соответствии с *законом о социальном обеспечении ребенка и семьи* (http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/c080e.php), *законом об усыновлении* (http://web2.gov.mb.ca/laws.statutes/ccsm/a002e.php) и *законом об органах власти, отвечающих за оказание помощи детям и семьям* (http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/c090e.php). Манитоба в законодательном порядке предусмотрела оказание социальной помощи детям и семьям с учетом культурного наследия коренных народов и метисов. Дополнительная информация об этих мерах содержится в пункте 305 пятого

доклада Канады об осуществлении Международного пакта об экономически, социальных и культурных правах.

- В *законе о социальном обеспечении ребенка и семьи* предусматривается создание должности Уполномоченного по правам детей (см. пункты 1219-1220 четвертого доклада Канады, представленного в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах).

- В соответствии с *законом о содействии трудоустройству и доплатам к доходам* (http://web2gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/e098e.php) предусматривается предоставление доплат к доходам и выплата чрезвычайных жилищных пособий всем лицам, крайне нуждающимся в помощи. В этом Законе предусматривается принятие следующих мер в отношении женщин, детей и мужчин, пострадавших в результате насилия в семье:

  - освобождение от оплаты расходов, связанных с проживанием в центрах оказания чрезвычайной помощи (расходы, связанные с пребыванием за каждый день данного лица в указанном центре, покрываются за счет программы содействия трудоустройству и доплат к доходам);

  - чрезвычайные жилищные субсидии предоставляются лицам, вынужденным покинуть свои семейные дома и не имеющим возможности проживать в приютах; лицам, покинувшим приюты и поселившимся в частных жилых помещениях, получают доплату к доходам и жилищные субсидии в рамках программы ПТДД;

  - любые другие конкретные расходы также покрываются за счет ДД (включая, но не только, смену дверных замков, приобретение мебели, одежды и предметов домашнего и личного обихода).

- Цель *закона об уязвимых лицах с умственными недостатками* (http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/v090e.php) является поощрение и защита прав взрослых лиц с умственными недостатками, которые нуждаются в помощи для удовлетворения своих насущных жизненных потребностей. (Дополнительную информацию по этому вопросу см. в пунктах 1182-1185 четвертого доклада Канады, представленного в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах.) На основании этого законодательства обеспечивается также защита уязвимых лиц от злоупотреблений и невнимательного к ним отношения. В соответствии

с этим законом предоставляющие услуги учреждения, вспомогательные руководящие органы и комитеты должны представлять доклады Управлению по делам социального обеспечения и жилищ Манитобы о предполагаемых злоупотреблениях и невнимательном отношении к уязвимым лицам, которым они оказывают помощь.

В Онтарио размер пособий более чем 190 000 лиц и 385 000 членов семей, которые получают помощь от Управления по вопросам труда Онтарио, и свыше 200 000 лиц и 280 000 членов семей, которые получают помощь в рамках Программы помощи инвалидам Онтарио (ППИО), увеличен на 3% от максимального месячного размера. Это первое увеличение социальной помощи за последние 12 лет. Увеличение по линии ППИО было осуществлено в феврале 2005 года, а увеличение пособий Управления по делам труда - в марте 2005 года.

Как и увеличение в июле 2004 года в рамках Национальной программы дополнительных пособий на детей (ДПД), увеличение, осуществленное в июле 2005 года до максимального размера пособий, выплачиваемых ДПД, не рассматривалось как часть дохода и не привело к уменьшению размера социальных пособий семей, имеющих право на получение пособия в рамках ДПД. В течение двух финансовых лет на выплату социальных пособий семьям с детьми в Онтарио было ассигновано дополнительно 36,5 млн. долларов.

Пособие на питание в период беременности и кормления грудью призвано оказать помощь получающим социальную помощь лицам, которые нуждаются в особом питании в период беременности и кормления грудью.

Правительство внесло также следующие изменения в ППИО и в политику Управления по вопросам труда Онтарио:

- аннулировано требование о согласии на удержание части дохода, получаемого от владения собственностью;

- отменена уплата спонсорами 100 долл. минимальной финансовой гарантии в отношении мигрантов в том случае, если иммигрант не проживает со спонсорами;

- помощь в целях сохранения в полном объеме дохода женщин, которые проживают в помещениях временного проживания, для оплаты коммунальных услуг.

Министерство социального обеспечения и по делам общин (МСОО) также приняло решение об оказании следующих новых видов помощи в области трудоустройства:

- продлен срок получения субсидий на цели здравоохранения до шести месяцев для лиц, которые ранее получали субсидии от Управления по делам труда Онтарио, после их устройства на работу. В исключительных случаях срок выплаты этих субсидий может быть продлен до 12 месяцев;

- выплачивается субсидия, связанная с трудоустройством, в размере до 500 долл., для оказания помощи лицам, ранее получавшим пособия от Управления по делам труда Онтарио, которые устроились на постоянную работу, для покрытия расходов, связанных с трудовой деятельностью;

- оказывается помощь в переходный период лицам, получившим постоянную работу, которые ранее получали пособия от Управления по делам труда Онтарио, для обеспечения их финансовой независимости путем повышения не подлежащих вычету из их трудового дохода расходов, связанных с уходом за ребенком, с 390 долл. до 600 долл. в месяц на одного ребенка.

В настоящее время МСОО ассигнует свыше 1,2 млрд. долл. на оказание помощи и предоставление услуг взрослым с инвалидностью вследствие порока развития. Начиная с января 2004 года министерство социального обеспечения и делам общин разработало и объявило о новых программах, в соответствии с которыми на перестройки служб для инвалидов будет дополнительно выделено свыше 190 млн. долларов.

Через такие учреждения, как Руководители объединенных муниципальных служб (ОМС) и районные административные советы социального обеспечения (РАССО), правительство Онтарио обеспечивает поддержку и предоставляет услуги взрослым лицам, которые исключены из жизни общества ввиду их низких доходов, виктимизации и инвалидности.

В 2004-2005 годах МСОО на 3% увеличило помощь учреждениям общин, помощь которым не увеличивалась последние несколько лет. Эта помощь предназначена для борьбы с насилием в отношении женщин и содержания гостиниц домашнего типа, для учреждений, занимающихся вопросами бездомных и инвалидов.

В Квебеке в соответствии с разделом 19 *закона о борьбе с бедностью и исключением из социальной жизни* (R.S.Q., C. L-7) предусматривается, что министерство по делам занятости и социальной солидарности (МЕСС) будет предоставлять другим

министерствам любые консультации, которые она сочтет необходимыми, для улучшения экономического и социального положения лиц и семей, проживающих в условиях бедности или исключенных из социальной жизни общества, и будет принимать участие в разработке мер, которые могут оказать значительное влияние на положение лиц и семей, принадлежащих к вышеуказанным категориям.

Кроме того, в соответствии с разделом 20 указанного закона каждое министерство при внесении предложений в правительство обязано представлять отчет о любом значительном непосредственном влиянии законов или постановлений на доходы лиц и семей, проживающих в условиях бедности. В данном разделе далее говорится, что лица и семьи, на которые распространяется данное положение, проживают в условиях бедности, которая определяется на основании показателей, содержащихся в данном законе.

Разделы 12 и 20 вступили в силу 5 марта 2003 года. С тех пор между представителями МЕСС и представителями других департаментов проводятся обсуждения с целью достижения согласия в отношении ряда правил, которые обеспечивали бы выполнение этих положений.

Кроме того, при внесении МЕСС в ее программы коррективов, которые могут повлиять на размер доходов указанных категорий лиц, следует установить конкретные правила для лиц, возможности которых заниматься трудовой деятельностью серьезно ограничены, для семей с одним родителем и для лиц, которые вынуждены осуществлять уход за одним из членов семьи, чтобы они получали равноценный доход, учитывая трудности, с которыми им приходится сталкиваться на рынке труда.

Правительство осуществило также ряд мер для борьбы с бедностью и исключением из социальной жизни общества путем разработки мер и программ для повышения уровня дохода лиц и семей, проживающих в условиях бедности и исключенных из социальной жизни общества. Эти меры включают оказание пособий на детей, выплату премиальных надбавок за выполненную работу и принятие Программы родительского страхования Квебека.

В Саскачеванской стратегии по обеспечению независимости подчеркивается учет рынка труда как главного элемента для решения проблем, связанных с бедностью, снижением зависимости от социальных пособий и развитием экономики. Стратегия по обеспечению независимости состоит из восьми программ, направленных на оказание помощи проживающим в Саскачеване жителям, осуществить переход от получения социальных пособий к получению дохода от занятости. Виды помощи за рамками социальных пособий, такие, как медицинские пособия семьям и доплата к доходам от

занятости, делают низкооплачиваемые виды работ более привлекательными и в известной степени обеспечивают стабильность доходов. Занятость обеспечивает более широкие возможности для лучшей жизни, чем это может сделать получение пособий. Занятость в большей степени способствует получению долгосрочных экономических выгод, ощущению самоуважения, улучшению качества жизни и исключению унаследования бедности от одного поколения другим.

Гендерный анализ, который является одним из главных элементов правительственной политики в отношении населения, используется для разработки политики и программ для эффективного решения вопросов, связанных со специфическим положением женщин. Пристальное внимание будет и далее уделяться сбору и анализу данных об отдельных лицах, включая такие их характеристики, как пол, для создания более четкой картины о влиянии, которые оказывают программы и политика на жизнь граждан.

В последние годы в Юконе не наблюдалось сокращения объемов финансирования на социальные программы. Правительство территории постоянно увеличивает расходы на социальные нужды.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

11. "Минимально приемлемый уровень дохода" (МПУД) используется в качестве официального показателя уровня бедности в государстве-участнике (пункт 121). В докладе сказано, что в целом масштабы бедности сокращаются. Просьба представить статистические данные о сокращении масштабов бедности, особенно среди женщин, престарелых, инвалидов, коренных народов, членов так называемых "внешних идентифицируемых" меньшинств и находящихся в неблагоприятном положении и марганализованных лиц и групп.

Утверждение о том, что минимально приемлемый уровень доходов является "официальным показателем бедности в государстве-участнике", не совсем правильно. В Канаде нет официального показателя уровня бедности. При анализах, проводимых правительственными органами и независимыми организациями, используются различные показатели для установления числа лиц с низким доходом. Важно отметить, что эти единицы измерения являются инструментами для проведения анализа, но они не используются конкретно в программах.

Учитывая вышесказанное, в Канаде для анализа бедности более широко известен и используется показатель минимально приемлемого уровня доходов после вычета подоходного налога (ЛИКО). ЛИКО, разработанный Статистическим управлением

Канады и используемый в качестве основы для анализа расходов семьи, представляет собой уровень дохода в рамках которого семья, возможно, потратит непропорционально более высокую долю дохода на питание, оплату жилья и одежды, чем средняя канадская семья. Размер ЛИКО различен в зависимости от размера семьи и отражает разницу в потребностях семей различного размера, а также размера общин, что отражает разницу в жилищных расходах в общинах с различным количеством населения. Эти показатели ежегодно дополняются, для того чтобы отразить изменения в уровнях цен, используя для этого индекс потребительских цен (ИПЦ), и периодически пересматриваются с целью учета изменений в характере расходов канадских семей (существующий ЛИКО отражает характер расходов, производимых семьями в 1992 году).

Определение ЛИКО, в основе которого лежит размер дохода после вычета налогов (т.е. располагаемый доход), чаще используется по двум причинам: во-первых, по мнению Статистического управления Канады, низкой уровень доходов, рассчитанный после уплаты налогов, лучше отражает перераспределительный характер систем налогообложения и государственных трансфертов, чем уровень низких доходов, рассчитанный до уплаты налогов, но с учетом платежей в порядке перераспределения; и, во-вторых, поскольку приобретение предметов необходимости, таких, как продукты питания, одежда и оплата жилья, осуществляется за счет располагаемого дохода, при составлении каких-либо заключений об общем экономическом благосостоянии канадцев более целесообразно использовать определение, в основе которого лежит уровень доходов после уплаты налогов.

В таблице ниже указаны уровни низких доходов отдельных групп за период с 1996 по 2004 год. Указанные в таблице группы включают всех канадцев, детей в возрасте моложе 18 лет, лиц престарелого возраста (65 лет и выше) и женщин. В таблицу включены также некоторые конкретные группы лиц, низкий доход которых, как показали недавно проведенные исследования в Канаде, значительно выше среднего уровня. Эти группы включают одиноких родителей, лиц, не имеющих семей, лиц в возрасте от 45 до 64 лет, лиц, физические недостатки которых не позволяют им заниматься трудовой деятельностью, лиц коренных народов, проживающих за пределами резерваций, и недавно прибывших в страну иммигрантов (проживших в стране десять лет или менее; многие из них принадлежат также к категории "внешне идентифицируемых" меньшинств).

Как можно видеть из таблицы, общая доля лиц с низким уровнем дохода снизилась с 15,7% в 1996 году (когда уровень низкой заработной платы достиг высшего предела в 90-х годах) до 11,2% в 2001 году. С тех пор эта доля несколько возросла и составила 11,2% в 2004 году (в последнем году, за который имеются данные). Хотя за указанный период общая численность населения с низким уровнем дохода уменьшилась на 4,5%, это снижение различно в разных группах. За группой одиноких родителей, в которой

наблюдалось наибольшее сокращение лиц с низким уровнем доходов (17,2%), следуют лица коренных народов, проживающие за пределами резервации (10,7%), и недавно прибывшие в страну иммигранты (10,5%). Размеры доходов лиц, не имеющих семей (в возрасте от 45 до 64 лет), лиц с физическими недостатками, не позволяющими им заниматься трудовой деятельностью, детей моложе 18 лет и женщин, как правило, снизилось на величину, превышающую, хотя и незначительно, средний показатель. Лишь снижение дохода канадцев пожилого возраста (от 65 лет и выше) снизились на величину ниже среднего показателя (4,2%). Однако размер доходов этой группы населения ниже доходов других групп, указанных в таблице ниже.

Динамика изменений размеров низких доходов (в %), 1996-2003 годы, Отдельные группы (ЛИКО после уплаты налогов, базовым является 1992 год)

	1996	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**
Все лица	15,7	15,3	13,7	13,0	12,5	11,2	11,6	11,5	11,2
Дети моложе 18 лет	18,6	17,8	15,5	14,4	13,8	12,1	12,2	12,4	12,8
Лица 65 лет и старше	9,8	9,1	8,6	7,8	7,6	6,7	7,6	6,8	5,6
Женщины	16,5	16,3	14,5	13,6	13,6	12,1	12,4	12,1	11,7
Родители-одиночки[a)]	48,9	45,4	39,0	36,1	32,3	30,1	34,2	33,6	31,7
Лица, не имеющие семей, 45-64 года	42,9	45,2	44,7	44,2	43,9	40,2	35,9	33,9	NA
Лица с физическими недостатками, которые не позволяют им заниматься трудовой деятельностью[a) b)]	30,4	31,5	30,2	27,7	25,9	24,9	23,6	23,6	NA
Лица из числа коренных народов, проживающие за пределами резерваций[a)]	30,7	28,7	25,0	19,8	18,9	16,1	16,1	20,0	NA
Недавно прибывшие иммигранты (10 лет и менее)[a)]	34,4	31,6	28,8	27,9	27,0	23,9	27,9	23,9	NA

Источник: Динамика изменений уровня доходов в Канаде, 2003 года, и расчеты для внутреннего пользования, основанные на обследовании динамики экономически активного населения и доходов.

Примечания: a) В эти расчеты включены лишь лица в возрасте от 16 до 64 лет.

b) Определение ограниченной трудоспособности было измерено в 1999 году. Это изменение может оказать влияние на динамику изменений уровня низких доходов лиц этой группы.

Согласно данным Обзора динамики рабочей силы и доходов (СЛИД), процент взрослых инвалидов (в возрасте от 16 до 24 лет) с уровнем доходов после уплаты налогов ниже ЛИКО в период между 1999 и 2002 годами снизился на 4%. Процент взрослых инвалидов (в возрасте от 16 до 24 лет) с уровнем доходов ниже ЛИКО в 1999 году составлял 19%, в 2000 году - 19%, в 2001 году - 18% и в 2002 году - 15%. Однако процент престарелых лиц - инвалидов, проживающих в домашних хозяйствах с низким уровнем доходов, вырос очень незначительно - на 0,4%, - с 8,2% в 1999 году до 8,8% в 2002 году.

12. В пункте 132 доклада сказано, что в 2001 году 1,7 млн. семей (порядка 16% от общего числа) испытывали острую потребность в жилье. С учетом этой цифры, какая доля бюджета приходится на жилищное строительство в 2005-2006 годах? Какие меры были приняты и реализованы для предоставления социального жилья группам населения с низким уровнем доходов и лицам и группам, находящимся в неблагоприятном и маргинальном положении, и каковы их результаты?

В ответе на вопрос 36 перечня вопросов, связанных с рассмотрением четвертого доклада Канады об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, содержится обновленная информация о жилищной проблеме и о бюджетных расходах федерального правительства, а также правительств провинций и территорий на жилищное строительство и статистические данные о жилищных единицах. Ниже излагается дополнительная информация о мерах, принятых правительствами провинций и территорий.

В 2005-2006 годах Манитоба ассигнует примерно 37,8 млн. долл. на поддержку программ жилищного строительства. Эта цифра составляет 0,47% общих сметных бюджетных расходов провинции (8 063,9 млн. долл.).

Корпорация по вопросам жилья и реконструкции Манитобы через своего агента Жилищное управление Манитобы функционирует как агентство по управлению собственностью примерно из 13 000 жилых единиц, принадлежащих муниципальным властям провинции. Эти жилые помещения, сдаваемые внаем с установлением размера квартирной платы в зависимости от уровня доходов, обеспечивают надежным и удобным жильем престарелых лиц, отдельных лиц и семьи, большинство из которых получают социальную помощь и доплаты к доходам.

Корпорация по вопросам жилья и реконструкции Манитобы:

- осуществляет наблюдение за жилищным фондом в сельской местности и местах проживания коренных народов, сдавая внаем по субсидируемым

ставкам 2 900 домов для семей, проживающих в сельских и северных районах Манитобы;

- субсидирует дополнительно проживание в 20 000 жилищных единицах на территории Манитобы, управление которыми осуществляют местные некоммерческие организации; и

- финансирует программу субсидируемого жилья, цель которой состоит в оказании помощи семьям с низким и средним уровнем доходов и домашним хозяйствам для приобретения подходящего сдаваемого внаем жилья в частном секторе или в рамках некоммерческих жилых проектов.

Программа содействия трудоустройству и доплат к доходам покрывает расходы, связанные с проживанием в приютах всех нуждающихся жителей Манитобы. В 2003-2004 годах общие расходы, связанные с проживанием в приютах, составили 75,3 млн. долл., или 0,93% общих сметных бюджетных расходов провинции. Если к этой сумме добавить расходы на коммунальные услуги, которые составляют дополнительно 23 млн. долл., то общая сумма на эти цели достигнет 98,3 млн. долл., или 1,22% общих сметных бюджетных расходов провинции.

В 2005/06 финансовом году сметные расходы министерства по жилищным и муниципальным делам Онтарио составляют 1,08 млрд. долл. (включая операционные и капитальные расходы), что составляет примерно 1,3% общих сметных расходов Онтарио[1].

Был принят и осуществлен ряд мер для создания более доступного жилья и оказания поддержки лицам, которые испытывают особые потребности в жилье.

29 апреля 2005 года правительства Канады и Онтарио подписали новое соглашение о Программе доступного жилья (ПДЖ), в соответствии с которым в течение следующих четырех лет будет ассигновано 602 млн. долл. для увеличения доступного жилья в

---

[1] Следует отметить, что расходы министерства по жилищным и муниципальным делам включают все расходы министерства, а не только расходы, предназначенные на жилищные цели. Поскольку в предыдущих докладах, представленных ООН по вопросу об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в целях единообразия и сопоставимости указывались общие расходы министерства, та же методология подготовки доклада используется в настоящем обзоре. Информация получена из Бюджета Онтарио на 2005 год.

провинции. В общей сложности ПДЖ позволит построить 15 000 доступных жилищ, включая 700 субсидируемых жилищ для лиц с серьезными психическими заболеваниями и 500 жилищ для лиц, пострадавших в результате насилия в семье. В соответствии с этой же программой будут предоставлены жилищные льготы примерно 5 000 домашних хозяйств Онтарио, из которых 500 жилищ предназначены для лиц, пострадавших в результате насилия в семье. Согласно условиям первоначального соглашения о ПДЖ, подписанного в мае 2002 года, провинция выделила 100,4 млн. для финансирования строительства 4 406 жилищ в рамках компонента сдаваемого в аренду коммунального жилья, домовладения и строительства жилья в отдаленных районах Программы доступного жилья. 94 млн. долл. предназначены для сдачи в аренду 3 284 жилых помещений, 2,3 млн. долл. - для приобретения 382 домов и 4 млн. долл. - для строительства 200 жилищ в отдаленных районах.

Онтарио выступило с ипотечно-жилищной инициативой для обеспечения конкурирующего финансирования некоммерческих, кооперативных и коммерческих застройщиков, желающих осуществлять строительство сдаваемого в аренду жилья в Онтарио.

В марте 2004 года Онтарио объявило о разработке программы жилищного банка провинции. В рамках этой программы выделяется 10 млн. долл. на оказание помощи жильцам, которые временно испытывают финансовые трудности, вызванные болезнями, утратой работы или возникшими в семье чрезвычайными обстоятельствами.

В настоящее время Онтарио осуществляет работу для замены *закона о защите прав квартиросъемщиков 1997 года* справедливым и сбалансированным законодательством, которое обеспечит подлинную защиту прав квартиросъемщиков. В 2004 году правительство Онтарио внесло поправку в *закон о защите прав квартиросъемщиков*, на основании которой было ликвидировано положение, предусматривающее автоматическое увеличение в год квартирной платы на 2%. Подобная мера ограничила увеличение размера квартплат низким за всю историю повышением в размере 1,5% в 2005 году и 2,1% в 2006 году.

В ноябре 2004 года Онтарио объявило об экспериментальной программе предоставления жилищных субсидий в размере 3,6 млн. долл. в Торонто с целью предоставления 400 жилищных субсидий в течение 5 лет. Осуществляемая в Торонто экспериментальная программа является инновационным партнерским проектом, осуществляемым совместно правительством Онтарио, муниципалитетом Торонто и частным сектором.

Обеспечение муниципальным жильем в Онтарио осуществляется и финансируется в основном местными органами власти, известными как управляющие жилищным хозяйством. В настоящее время федеральное правительство в рамках Соглашения о социальном жилье предоставляет Онтарио примерно 520 млн. долларов. Часть этой суммы федеральное правительство оставило за собой для покрытия расходов, связанных с выполнением некоторых программ и проектов, которые еще не были переданы управляющим жилищным хозяйством, хотя большая часть из них уже находится в ведении управляющих. Управляющие жилищным хозяйством должны дополнительно покрыть расходы в размере примерно 750 млн. долл. (расходы за 2004 год).

В рамках осуществляемой правительством Онтарио программы арендных субсидий для создания прочных общин муниципалитеты ежегодно выделяют 50 млн. долл. для оказания помощи домашним хозяйствам с низкими доходами. Данная программа предоставляет муниципалитетам право оперативно оказывать финансовую помощь лицам, остро нуждающимся в жилье. Эта программа позволяет муниципалитетам осуществлять необходимую гибкость и находить такие решения, которые в максимальной степени удовлетворяли бы такие потребности их общин, как облегчение получения доступного арендуемого жилья в рамках Программы доступного жилья Канада-Онтарио (ПДЖ), программа города Торонто "Будем строиться" и федеральной Партнерской инициативы по оказанию поддержки общинам (ПИПО).

Бюро по вопросам труда Онтарио оказывает помощь лицам, нуждающимся в жилье, путем покрытия расходов, связанных с временным проживанием или проживанием в приютах в чрезвычайных обстоятельствах, для лиц с низкими доходами, а также для лиц, находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении. Приюты для проживания в чрезвычайных обстоятельствах являются последним средством для получения помощи лицами, не имеющими постоянного жилья. Эти приюты предоставляют бездомным лицам питание, условия для проживания и удовлетворяют их личные потребности в периоды их временного нерегулярного проживания. Эти приюты не оказывают услуги лицам, пострадавшим в результате насилия в семье. Некоторые приюты предназначены для проживания одиноких взрослых лиц, а отдельные - для проживания семей.

Кроме того, Бюро по вопросам труда Онтарио и Программа помощи инвалидам Онтарио предоставляет льготы на первоначальные затраты и обустройства лицам, которые получают социальное пособие для получения жилья и ведения хозяйства (т.е. избежать выселения или прекращения получения коммунальных услуг). Максимальная сумма, предоставляемая в рамках этой финансовой программы, равняется 1 500 долл. на одного получателя пособия, имеющего на иждивении одного или более детей, и 799 долл. - для всех остальных.

Бюджет Квебекской жилищной корпорации (КЖК), включая финансирование программ Канадской ипотечно-жилищной корпорации, превышает 600 млн. долл. в год. Эти средства ассигнуются, главным образом, на оказание помощи в области социального жилья. Муниципалитеты также финансируют недорогостоящее строительство и строительство нового социального и общинного жилья.

К этой сумме следует добавить расходы на социальное жилье, которые покрывают другие департаменты Квебека. Так, например, Департамент занятости и социальной солидарности (МЕСС) играет важную роль в оказании помощи домашним хозяйствам с низким доходом в поисках жилья в рамках осуществления программы оказания помощи в трудоустройстве, поскольку субсидии, выплачиваемые получателем этой помощи, используются главным образом для компенсации жилищных расходов домашних хозяйств. Кроме того, компенсация поимущественного налога также облегчает финансовое бремя примерно для миллиона жителей Квебека, имеющих низкий или средний доходы.

При представлении бюджета на 2005/06 год правительство Квебека заявило о твердой решимости окончательно решить проблему жилья домашних хозяйств с низким доходом. Оно объявило об осуществлении следующих мер:

- строительство 2 600 дополнительных социальных и общинных жилищных единиц, увеличив их общее количество к 2008 году с 16 000 до 18 000. По состоянию на 31 января 2006 года было построено или велось строительство более 14 000 жилищных единиц. Было объявлено об ассигновании дополнительно 145 млн. долл. на эти цели. Таким образом, после принятия бюджета на 2004/2005 год общие расходы на строительство жилищ составили 401 млн. долл.;

- дополнительно 15 млн. долл. предусмотрено на эксплуатацию и перестройку недорогого муниципального жилья. Таким образом, расходы на эти цели в 2005 году возрастут на 59 млн. долл. и составят 74 млн. долларов.

Программы КЖК почти полностью предназначены для домашних хозяйств с низкими доходами или домашних хозяйств, сталкивающихся с такими специфическими вопросами, как наличие в них бездомных, лиц с физическими и психическими заболеваниями, инвалидов, лиц, утративших в некоторой степени способность вести самостоятельный образ жизни, женщин и детей, пострадавших от насилия в семье. Как правило, деятельность КЖК осуществляется совместно с муниципалитетами и жилищными учреждениями или совместно с такими общинными учреждениями, как

жилищные кооперативы и некоммерческие организации (НО). Фактически при осуществлении большинства своих мероприятий КЖК полагается на финансовую или иную помощь со стороны местных и общинных организаций или частного сектора.

Квебек осуществляет меры на различных уровнях, включая программы предоставления непосредственных субсидий. Некоторые из них представляют собой многоразовое предоставление пособий (в виде государственного или частного некоммерческого жилья, субсидий на аренду жилья), в то время как другие - одноразовые денежные субсидии (AccèsLogis Québec, Logement abordable Québec, реконструкция жилья для самостоятельного проживания пожилых лиц (РДСП) и программы реконструкции жилья).

- Государственное и частое некоммерческое жилье. КЖК предоставляет социальное жилье лицам с низкими доходами, которые сталкиваются с трудностями в поисках соответствующего жилья. Это жилье, как правило, называют недорогостоящим. Базовая арендная плата за него составляет 25% от дохода домашнего хозяйства. Разница между размером арендной платы и платы домашнего хозяйства (25% от его дохода) покрывается за счет предоставляемых субсидий. КЖК оказывает финансовую помощь организациям, которые занимаются эксплуатацией недорогих жилищ в виде покрытия дефицита оперативных расходов и, в некоторых случаях, в виде пособий на покрытие процентных расходов.

- Арендная субсидия. Осуществление данной программы было начато в 1978 году. Эта программа финансируется совместно федеральным правительством и правительством Квебека, а в некоторых случаях также муниципалитетами. Она позволяет домашним хозяйствам с низкими доходами проживать в жилищах, принадлежащих частному сектору, в кооперативных жилищах и в жилищах, эксплуатируемых некоммерческими организациями, выплачивая при этом ту же арендную плату, как и за недорогостоящие жилища.

- Пособия на проживание во временных жилищах. Осуществление этой программы, которая финансируется полностью правительством Квебека, началось в 1997 году под руководством совместно Квебекской жилищной корпорацией и министерством финансов Квебека. В соответствии с этой программой прямая финансовая помощь оказывается лицам в возрасте 55 лет и выше, а также семьям с низкими доходами, имеющими на иждивении по

крайней мере одного ребенка и расходующих на оплату жилья более 30% своего дохода.

- AccèsLogis Québec. Эта программа, осуществление которой началось в октябре 1997 года, позволяет органам власти, занимающимся вопросами жилья, жилищным кооперативам и некоммерческим организациям строить и сдавать в аренду доступное и качественное жилье домашним хозяйствам с низкими и средними доходами.

- Программа доступного жилья Квебека. Данная программа осуществляется с декабря 2001 года на основании соглашения между федеральными властями и властями провинции Квебек. Она позволяет властям, занимающимся вопросами жилья, кооперативам, некоммерческим организациям и частным застройщикам строить и сдавать в аренду доступное и качественное жилье. Эта программа имеет три компонента: социальное и общинное жилье, жилье для домашних хозяйств с низким и средним доходом; частное жилье для домашних хозяйств со средним доходом; и компонент, предусматривающий строительство жилья в районе Кативика.

- Перестройка жилищ для самостоятельного проживания лиц пожилого возраста. Данная программа, осуществление которой началось в октябре 1992 года, была возобновлена в сентябре 1996 года. Ее цель состоит в том, чтобы предоставить возможности лицам с низкими доходами в возрасте от 65 лет и выше осуществить перестройку некоторых элементов своих жилищ домов, для того чтобы они могли самостоятельно и безопасно проживать в них, пока они этого пожелают. 25% расходов, связанных с осуществлением этой программы, покрывает правительство Квебека и 75% - федеральное правительство.

- Программа перестройки жилищ. С октября 1991 года осуществление этой программы, которая ранее выполнялась под руководством Управления по делам инвалидов Квебека (УИК), было поручено КЖК. Цель данной программы состоит в том, чтобы помочь инвалидам оплатить расходы, связанные с переоборудованием их жилья для удобного проживания. Часть расходов по осуществлению этого проекта покрывает федеральное правительство.

В ходе осуществления мероприятий в этой области КЖК в 2004 году оказало помощь 248 850 домашним хозяйствам, большинство из которых имеют низкие доходы. 228 449 из этих хозяйств получили социальное, общинное или доступное жилье, а

остальным 20 501 была оказана помощь в осуществлении ремонта, реставрации и перестройки их домов в рамках программ реставрации жилищ, включая оказание помощи в перестройке 802 жилищ, принадлежавшим лицам пожилого возраста и пенсионерам.

В период 1996 по 2001 год количество домашних хозяйств, остро нуждающихся в жилье в Саскачеване, сократилось на 6,3%.

Острая потребность в жилье в Саскачеване (дополненные данные)

	Число домашних хозяйств	**Число домашних хозяйств, остро нуждающихся в жилье**	**Доля остро нуждающихся в жилье, в %**
1996	314 430	39 700	12,6%
2001	323 065	37 200	11,5%
Изменение	2,7%	2 500	-6,3%

Домашние хозяйства, остро нуждающиеся в жилье, сталкиваются с проблемами жилья из-за отсутствия средств для приобретения хорошего жилья, низкого качества жилья, в котором они проживают, перенаселенности и совокупности некоторых этих факторов. В мае 2004 года правительство Саскачевана объявило о новой программе в области жилья, которая называется "Жилье – прежде всего". Эта программа предполагает сбалансированный подход к удовлетворению потребностей в жилье за счет обеспечения более доступного жилья, осуществления доплат к доходам, увеличения числа домовладельцев, обеспечения более высокого качества жилья и расширения помощи в вопросах получения жилья, продолжая при этом выполнять существующие планы провинций в области жилищного строительства. В соответствии с пятилетним планом действий по осуществлению "Жилье – прежде всего" на осуществление программы обеспечения жильем выделено 161 млн. долл. и около 39 млн. долл. – на пособия на аренду жилья семьями и инвалидами.

В 2005 году расходы Саскачеванской жилищной корпорации (СЖК) составили 167 496 млн. долл. Эти расходы включали главным образом расходы на оперативные цели, пособия для приобретения доступного жилья, пособия для осуществления перестройки жилищ, пособия для приобретения некоммерческого и кооперативного жилья и расходы на оплату процентных расходов.

СЖК владеет и субсидирует примерно 30 000 социальных и доступных жилищ в 341 общине на территории Саскачевана, в которых живет примерно 67 000 человек. СЖК использует систему ранжирования для установления очередности предоставления услуг в

рамках Программы социального жилья. Эта система не распространяется на пострадавших в результате насилия в семье. Обращения лиц этой группы рассматриваются жилищными властями в первую очередь. Цель системы ранжирования состоит в том, чтобы произвести оценку потребностей отдельных лиц/домашних хозяйств в жилье и обеспечить получение помощи в вопросах жилья прежде всего заявителями, испытывающими в ней наибольшую потребность (т.е. лиц, в отношении которых применим самый высокий ранг). В рамках системы ранжирования оценки первоочередное внимание уделяется таким факторам, помимо других, как низкие доходы домашнего хозяйства, высокие расходы на жилье, плохие жилищные условия, проблемы со здоровьем и инвалидность.

Программа "Саскачеванская служба оказания помощи в повседневной жизни" (САЛС), осуществление которой было начато в 1997 году, оказывает помощь примерно 6 700 домашним хозяйствам, проживающим в социальных жилищах, которые нуждаются в жилье и получении иной помощи для ведения самостоятельной жизни. Типичным лицом, нуждающимся в помощи со стороны САЛС, является 80-летняя вдова. Эта служба функционирует на основе самоокупаемости с предоставляемых услуг бесплатно. Эти услуги включают координацию социальной жизни и досуга, удовлетворение личных просьб, стирку, и/или уход за квартирой и одноразовое питание в день. Цель данной программы - оказывать услуги, которые поощряли и помогали бы жить самостоятельно, а также поощрять общение, активный образ жизни и участие в жизни общества. Эти услуги способствуют ведению самостоятельной жизни, а у лиц пожилого возраста предотвращают старение и помещение их в различного рода заведения для престарелых.

Почти 70% домашних хозяйств Саскачевана, остро нуждающихся в жилье, живут в частных жилищах хорошего качества, но они не в состоянии платить за это жилье высокую арендную плату. Учитывая это, Саскачеван в 2005 году приступил к осуществлению саскачеванской программы предоставления дополнительных пособий на оплату аренды жилья. Эти пособия сделают более доступным качественное жилье для почти 8 200 семей с низкими доходами и 2 600 инвалидов. Эта программа преследует двойную цель - обеспечить доступность жилья и его высокое качество для снимаемых его отдельных лиц и семей с низкими доходами. Условием для получения пособий на оплату аренды жилья является соответствие некоторым минимальным критериям здоровья и безопасности. Эти условия будут оказывать двойное влияние - предоставление стимулов лицам для улучшения качества и размеров жилья, и поощрение домовладельцев к использованию программ СЖК, предусматривающих проведение ремонта для улучшения качества жилья, с точки зрения санитарных условий, безопасности и его доступности.

13. В пункте 139 доклада говорится о существовании долгосрочных стратегий по осуществлению Национальной инициативы по борьбе с бездомностью (НИБ). Просьба представить статистическую информацию о результатах, достигнутых благодаря осуществлению этих стратегий, особенно в отношении коренных народов, и прежде всего женщин.

В рамках Национальной инициативы по борьбе с бездомностью (НИБ) с момента начала ее осуществления в 1999 году были разработаны программы для оказания помощи бездомным канадцам, принадлежащим коренным народам, с целью помочь им вырваться из заколдованного круга бездомности и исключить возможность превращения в бездомных тех, кому грозит такая опасность. В целом проблема бездомности среди коренных народов решается в рамках инициативы по борьбе с бездомностью среди городских жителей из числа коренных народов (БГЖКН). Кроме того, существуют другие программы помимо БГЖКН и НИБ, которые занимаются решением вопросов, связанных с коренными народами, и отвечают интересам этих народов.

В рамках НИБ правительство Канады разработало 382 проекта оказания услуг и предоставления жилья бездомным городским жителям коренных народов, учитывая при этом культурные особенности и используя планы общин коренных народов. В частности, 104 проекта БГЖКН призваны удовлетворить интересы женщин коренных народов. Для осуществления этих проектов ассигновано 33,5 млн. долл., или 54,6% общих ассигнований БГЖКН. Общая сумма одобренных ассигнований на программу БГЖКН составляет 65 млн. долларов.

Помимо БГЖКН, НИБ финансирует ряд конкретных проектов, рассчитанных не только на лиц коренных народов, но в которых коренные народы рассматриваются как ключевые группы национальных меньшинств. В рамках этих программ в общей сложности было разработано 144 проекта, на осуществление которых выделено 34 млн. долл.; 67 из этих проектов рассчитаны на решение проблем женщин коренных народов.

И наконец, в рамках компонента "Резерв федеральной недвижимой собственности" инициативы по борьбе с бездомностью правительство Канады передало городу Торонто и компании "Типи Моза" (Железные дома) резервную федеральную недвижимую собственность для обеспечения доступного и временного жилья, главным образом для лиц и семей коренных народов. Общая стоимость переданных двух участков в Торонто и Кингстоне составила 806 250 долларов Ожидается, что на этих участках будет построено 93 жилища.

В таблице ниже показано число мероприятий, проведенных в рамках программы БГЖКН для решения проблем бездомности среди коренных народов. Эти меры можно разбить на три категории: меры, связанные с обеспечением временным жильем, предусматривающие оказание таких услуг, как временное размещение в приютах при возникновении чрезвычайных обстоятельств, предоставление дополнительного жилья или жилья для временного проживания; оказание помощи, предусматривающей предоставление таких дополнительных услуг, как обеспечение продуктами и одеждой; а также предоставление консультаций и осуществление программ ликвидации неграмотности.

В период 1999-2006 годов коренным народам в общей сложности будет предоставлено, по оценке, 726 845 услуг: 523 473 услуги в виде оказания непосредственной помощи, 74 770 услуг в виде обеспечения временным жильем и 128 602 услуги в виде консультирования и осуществления программ ликвидации неграмотности.

Меры в рамках БГЖКН на первом и втором этапах			
Программа	**Этап НИБ**	**Цель и результаты**	**Количество предоставленных услуг**
Услуги в виде оказания непосредственной помощи в рамках БГЖКН	НИБ 1999-2003	Результаты	135 314
	НИБ 2003-2006	Цели	388 159
Всего			**523 473**
Меры, связанные с обеспечением временным жильем, в рамках БГЖКН	НИБ 1999-2003	Результаты	25 903
	НИБ 2003-2006	Цели	48 867
Всего			**74 770**
Предоставление других услуг в рамках БГЖКН	НИБ 1999-2003	Результаты	67 164
	НИБ 2003-2006	Цели	61 438
Всего			**128 602**
Итого			**726 845**

14. Просьба сообщить, какие меры были приняты и осуществлены государством-участником для осуществления того, чтобы принудительно выселяемые из своих домов люди получали альтернативное жилье или компенсацию в соответствии с Замечанием общего порядка № 7 (1997) Комитета о праве на достаточное жилье.

Термин "принудительное выселение", как он используется в замечании общего порядка № 7, означает постоянное или временное выселение против воли лиц, семей и/или общин из домов и/или с земель, которые они занимают, без предварительного обеспечения и доступа к соответствующим формам правовой или иной защиты.

Следует отметить, что в Канаде выселение разрешается только в соответствии с законодательством или политикой правительства. Существуют меры защиты против выселения и его обжалования. Ниже приводятся примеры применяемых в провинциях и территориях мер в отношении выселений и экспроприации собственности. Аналогичные меры существуют также в других провинциях и территориях.

На основании з*акона об экспроприации* Манитобы (http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/e190e.php) обеспечивается защита прав отдельных лиц, собственность которых экспроприируется властями во исполнение теми своих законных полномочий на основе установления порядка, обязательного для властей. Такие лица имеют право обжаловать процесс экспроприации и размер компенсации в независимом трибунале экспертов (комиссии по оценке стоимости земли) и в конечном счете в судах.

В Манитобе существует хорошо налаженная практика рассмотрения дел и подачи апелляций квартиросъемщиками, которым грозит выселение (*закон о квартиросъемщиках* - http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/r119e/php). Данная практика предполагает рассмотрение дел в административном трибунале, а после завершения рассмотрения апелляций в трибунале - рассмотрение дел в судах.

В тех случаях, когда отдельное лицо, семья или группа лиц в результате чрезвычайных обстоятельств - пожара, наводнения или запрещения проживания в жилых помещениях в силу санитарных причин - оказываются без жилья, Управление по жилищным вопросам Манитобы прилагает все усилия для безотлагательного предоставления временного жилья лицам, оказавшимся без него.

В рамках программы Содействия трудоустройству и доплатам к доходам (СТД) также предоставляется помощь в том случае, если лицо, на которое распространяется программа, было выселено из жилья, если это лицо отвечает критериям для получения такой помощи или если такая помощь вызывается обстоятельствами. СТД обеспечивает также дополнительное пособие для проживания во временном жилище, покрывает расходы, связанные с транспортировкой личных вещей, и оплачивает гарантийный залог. Если выселенное лицо не может безотлагательно снять жилые помещения, за счет средств

СТД оплачиваются расходы, связанные с альтернативным проживанием в помещениях, предоставляемых Армией спасения, или в отелях.

Правительство Онтарио запрещает насильственные выселения, как на это указывается в замечании общего порядка № 7. Выселение разрешается только на основании убедительных причин, изложенных в *законе о квартиросъемщиках*, и после предоставления квартиросъемщику справедливых возможностей для апелляции против выселения в независимом трибунале по вопросам снимаемого жилья Онтарио.

В Квебеке принудительное выселение толкуется в широком смысле. Оно включает:

- выселение квартиросъемщика владельцем собственности;

- неспособность лица найти соответствующее жилье ввиду дефицита сдаваемого в аренду жилья;

- выселение, вызванное чрезвычайными обстоятельствами;

- экстренное выселение, вызванное социально-психологическими проблемами, в том числе насилием одного из супругов.

В соответствии с законодательством Квебека квартиросъемщик может проживать в снимаемых им помещениях столько времени, сколько он пожелает, при условии соблюдения условий контракта на проживание. При этом предусматривается ряд исключений из этого правила, в том числе возвращение жилых помещений их владельцу. Такой порядок называется правом на безопасность проживания.

Кроме того, 13 декабря 2005 года правительство Квебека приняло Закон № 133, на основании которого вносится поправка в статью 1974 *Гражданского кодекса Квебека*. В соответствии с этим законом в Гражданский кодекс вносятся поправки, на основании которых квартиросъемщику разрешается прерывать контракт, если в силу насилия одного из супругов или бывших супругов или в силу насилия сексуального характера безопасность квартиросъемщика или безопасность проживающего с ним ребенка поставлена под угрозу.

После 2001 года правительство Квебека приняло ряд мер для оказания помощи домашним хозяйствам, которые оказались без жилья в результате дефицита сдаваемого в аренду жилья. Эти меры включают предоставление дополнительных чрезвычайных субсидий на аренду жилья для домашних хозяйств с низким доходом. В 2002 и

2003 годах к этим субсидиям была добавлена финансовая помощь имеющим на это право муниципалитетам, которые оказывают такую чрезвычайную помощь, как временное проживание указанных выше групп лиц и хранение мебели. Вслед за этим правительство Квебека в 2004 году приняло Программу чрезвычайной помощи домашним хозяйствам, не имеющим жилья, и муниципалитетам, в которых существует дефицит сдаваемого в наем жилья. Осуществление этой программы было продолжено в 2005 году.

В 2004 году финансовая помощь, предоставленная муниципалитетам для покрытия расходов, связанных с оказанием чрезвычайной помощи бездомным гражданам, превысила 0,7 млн. долларов. Кроме того, в соответствии с программой на 2004 год и другими ранее принятыми мерами 3 746 домашним хозяйствам было предоставлено 12,5 млн. долл. в форме дополнительных чрезвычайных субсидий на оплату аренды жилья. Средний размер ежемесячной субсидии составляет 360 долларов. В 2005 году осуществление этой программы было продолжено.

26 февраля 2006 года министерство по делам муниципалитетов объявило о новом продлении сроков выплаты дополнительных чрезвычайных субсидий на оплату аренды жилья. Данная мера коснется 4 100 домашних хозяйств с очень низким доходом, которые в настоящее время получают эти субсидии.

В 1990 году Квебекская жилищная корпорация приняла *Постановление о распределении низкооплачиваемого жилья*, в соответствии с которым устанавливается взвешенная шкала оценки каждого заявителя для решения вопроса об очередности предоставления жилья. В статье 23 этого постановления устанавливается ряд условий, которые должны быть соблюдены для внесения податели заявлений в число первоочередников для получения жилья. К числу таких заявителей относится:

- заявитель, жилье которого было разрушено в результате стихийного бедствия или признано муниципалитетом непригодным для проживания;

- заявитель оказался выселенным из жилья в результате осуществления программы, выполняемой на основании *закона о Квебекской жилищной корпорации*, экспроприации или приобретения его жилья муниципалитетом по добровольному согласию жильца;

- необходимость переезда заявителя, проживающего в низкооплачиваемом сдаваемом в наем жилье, в силу угрозы его здоровью или безопасности или в некоторых случаях здоровью и безопасности одного из его членов (в том числе в результате насилия в семье).

Права и обязанности большинства квартиросъемщиков Саскачеване в изложены в *законе о найме жилья* (ЗСЖ), надзор за выполнением которого осуществляется на основании этого закона Консультационное бюро по вопросам аренды жилья. Прекращение действия договоров жилищного найма должно осуществляться в соответствии с положениями ЗСЖ (т.е. на основании заблаговременного уведомления, документов на владение жильем). Любое лицо, которое не согласно с решением или постановлением консультанта по вопросам аренды жилья, может подать апелляцию в Королевский суд в отношении применения существующих законов или юрисдикции консультантов по вопросам аренды жилья.

В Саскачеване существуют различные формы предоставления помощи в вопросах жилья домашним хозяйствам. Имеются приюты экстренного размещения, "безопасные дома", жилье для временного проживания (например, помещения принадлежащие Обществу молодых христиан), некоммерческое жилье и государственная программа помощи в вопросах жилья.

Саскачеванская программа аренды социального жилья обеспечивает соответствующее доступное удобное жилье домашним хозяйствам с низким уровнем доходов. В рамках этой программы за помощью может обратиться любое лицо или домашнее хозяйство. Домашним хозяйствам, обратившимся с просьбой о предоставлении им социального жилья, оно предоставляется на основе шкалы оценки, в соответствии с которой определяется, какое домашнее хозяйство сталкивается с наиболее острой потребностью в жилье. Заявители, испытывающие наибольшую потребность в жилье (т.е. стоящие на самой высокой ступени шкалы оценки), получают помощь в вопросах жилья первыми. Домашние хозяйства, получившие уведомление о выселении из жилья, в котором они проживают в настоящее время, имеют согласно шкале оценок дополнительные преимущества.

15. Не могло бы государство-участник представить информацию о воздействии торговых соглашений, касающихся использования водных ресурсов Великих озер, на эффективное осуществление права каждого канадца на воду? Просьба уточнить, в частности, не скажется ли отмена моратория на экспорт воды наливом и трубопроводным транспортом на осуществлении права на воду, особенно отдельных лиц и групп, находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении, как об этом говорится в Замечании общего порядка № 15 (2002) Комитета о праве на воду.

Торговые соглашения, участником которых является Канада, такие, как Североамериканское соглашение о свободной торговле и Соглашение, подписанное в Марракеше, в соответствии с которым была учреждена Всемирная торговая организация,

не ограничивает доступ канадцев к воде, в том числе к водным ресурсам Великих озер. Эти торговые соглашения фактически ограничивают права правительств принимать меры, которые препятствовали бы торговым потокам, в том числе меры, которые носят произвольно дискриминационный характер и необоснованно ограничивают торговлю водой в такой форме, регулируемой торговыми правилами, как продажа воды в бутылках. Поэтому обязательства Канады в отношении торговли не препятствуют доступу к безопасной питьевой воде жителей Канады.

Относительно второй части вопроса следует отметить, что на экспорт воды наливом мораторий никогда не устанавливался. Идея моратория возникала в связи с рекомендацией Международной совместной комиссии, которая содержалась в ее промежуточном докладе за 1999 год о защите вод Великих озер. Однако предлагалось установить мораторий на новые продажи воды наливом и отвод поверхностных и подземных вод из района Великих озер, а не на экспорт воды наливом. В связи с этим в 2002 году в Канадский *Закон о Международном договоре о пограничных водах* (МДПВ), который включает *Договор о пограничных водах* (ДПВ), заключенный между Канадой и Соединенными Штатами в 1909 году, была внесена поправка, запрещающая перемещение пограничных вод из их пограничных бассейнов (бассейн Великих озер - Св. Лаврентия; бассейн Гудзонова залива; бассейн Сент-Джон - Сент-Круа). Такое запрещение перемещения вод из одного бассейна в другой представляет собой экологическую меру, направленную на сохранение целостности экосистем в рамках водного бассейна, а не запрет на экспорт воды наливом. Данное запрещение включает перемещение за пределы бассейна более 50 000 литров воды в сутки любыми способами их отвода, в том числе с помощью трубопроводов, каналов, туннелей, акведуков, сточных канав и других средств. Отвод пограничных вод наливом не включает вывод за пределы бассейна готовой продукции, одним из компонентов которой является вода, включая воду и другие напитки в бутылках или контейнерах.

Кроме того, в 2005 году провинции Онтарио и Квебек, а также восемь американских штатов, расположенных вокруг Великих озер, заключили Соглашение о сохранении водных ресурсов бассейнов Великих озер и реки Св. Лаврентия, в соответствии с которым запрещается перемещение вод за пределы Великих озер. Такое перемещение может осуществляться лишь странами и общинами, расположенными в пределах бассейна Великих озер. Аналогичное соглашение, подписанное только восемью американскими штатами, расположенными около Великих озер, должно быть одобрено Конгрессом Соединенных Штатов. Все канадские провинции также приняли меры, ограничивающие перемещение воды наливом между различными бассейнами, тем самым завершив комплекс принятых федеральным правительством мер в отношении пограничных вод.

Еще очень рано судить о последствиях запрещения, предусмотренного в МДПВ и Соглашении о сохранении водных ресурсов Великих озер, на доступ жителей Канады к безопасной питьевой воде.

Однако, поскольку это запрещение представляет собой экологическую меру, направленную на охрану и защиту водных ресурсов в рамках бассейнов, воздействие этой меры на доступ к здоровой питьевой воде вероятнее всего является положительным.

Не вынося окончательного суждения в отношении вышесказанного, следует отметить, что, хотя Канада признает обязательство без каких-либо ограничений обеспечивать доступ ее жителей к безопасной питьевой воде, она в настоящее время не признает так называемого "права на воду" в том виде, как оно излагается Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам.

Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

16. Просьба сообщить о мерах, которые были приняты государством-участником для борьбы с алкоголизмом среди коренных народов.

Алкоголизм среди коренных народов продолжает оставаться первоочередной задачей для федерального правительства и правительств провинций и территорий Канады. Примеры программ правительства для решения этой проблемы излагаются ниже. Дополнительная информация об инициативах для решения проблемы спектральных нарушений, вызванных плодным алкогольным синдромом, излагаются в пятом докладе Канады об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических права: Ньюфаундленд и Лабрадор (пункт 208), Квебек (пункт 312), Манитоба (пункты 449-453), Саскачеван (514), Британская Колумбия (пункты 643-646), Нунавут (пункт 705) и Юкон (пункты 770-772).

Правительство Канады ежегодно ассигнует 59 млн. долл. на осуществление Национальной программы борьбы с алкоголизмом и наркоманией среди коренного населения (НПАН). НПАН состоит примерно из 550 профилактических программ и национальной сети из 50 реабилитационных центров, деятельность которых осуществляется под руководством организаций и/или общин коренных народов. Цель НПАН состоит в том, чтобы оказать помощь коренным народам и народу инуит и их общинам в разработке и осуществлении программ, направленных на снижение высокого уровня потребления алкоголя и злоупотребления наркотиками. Эти центры осуществляют программы лечения пациентов традиционными методами, применяемыми коренными народами, в ходе которых учитываются культурные, социальные и индивидуальные

аспекты алкогольной и наркотической зависимости. Кроме того, в 2004/05 финансовом году финансовые средства Канадской стратегии по борьбе с наркоманией были предоставлены региональным отделениям здравоохранения Канады для ознакомления специалистов, занимающихся вопросами токсикомании, с вопросами, связанными с алкоголизмом и наркоманией. Правительство разрабатывает национальную стратегию по вопросам употребления алкоголя, которая станет частью Национальной рамочной программы действий для сокращения масштабов ущерба, наносимого употреблением алкоголя и наркотических средств и веществ в Канаде. В разработке этой национальной программы принимают непосредственное участие национальные организации коренных народов, такие, как Национальный единый фонд коренных народов по вопросам токсикомании.

Правительство Канады сотрудничает с ассоциациями коренных народов, федеральными и территориальными сетевыми организациями, а также сетевыми организациями провинций, национальными организациями экспертов и организациями экспертов коренных народов в работе, связанной с укреплением служб, которые занимаются вопросами психического здоровья и токсикомании среди коренных народов и народности инуит. Одной из ключевых задач этой деятельности является улучшение координации служб (в том числе в вопросах, касающихся злоупотребления алкоголем), с тем чтобы лица, сталкивающиеся с проблемами психического здоровья и токсикомании получали услуги непрерывно, а также избежание дублирования в этой работе. Правительство сотрудничает с учреждениями коренных народов и народностей инуит в разработке национальной политики в области употребления алкоголя, с тем чтобы в ходе ее проведения учитывались бы культурные особенности каждого народа. Организации коренных народов и инуитов также играют большую роль в обеспечении медицинской помощи коренным народам, особенно в лечении алкоголизма.

В 2002 году правительство Канады объявило о выделении в течение ближайших пяти лет 320 млн. долл. на расширение и улучшение программы развития детей коренных народов в младшем возрасте, включая дополнительные средства на осуществление программ спектральных нарушений, вызванных плодным алкогольным синдромом (СНПАС) для коренных народов, живущих в резервациях. На выполнение программы СНПАС, которая является частью Стратегии развития детей коренных народов и аборигенов в младшем возрасте, было дополнительно выделено в 2002-2003 годах 10 млн. долл. и 16,7 млн. долл. (15 млн. - для коренных народов и 1,7 млн. долл. для инуитов) - на расширение и совершенствование программы СНПАС для жителей общин коренных народов и инуитов.

Начиная с 2003 года региональные отделения министерства здравоохранения Канады сотрудничают с общинами коренных народов и инуитов в создании прочной основы осуществляемых в настоящее время в рамках общин программ по снижению числа детей с указанным выше физическим недостатком и оказание помощи лицам, страдающим этой болезнью, их семьям и опекунам. Основная часть финансовых средств, направляемых на борьбу с СНПАС, расходуется теперь не на предоставление информации и подготовку общин к борьбе с ней (проведение конференций, обучение населения и подготовка специалистов), а на принятие целевых мер в отношении лиц, которые подвергаются риску рождения с СНПАС, оказание поддержки родителям и семьям, в которых имеются дети СНПАС, и на принятие совместно с родителями мер в отношении таких вопросов, как обнаружение этого недостатка на ранней стадии, его оценка и диагноз. Региональные отделения системы здравоохранения Канады оказывают также поддержку осуществлению профилактических и оперативных программ в общинах. Эта деятельность включает подготовку инструкторов, создание головных групп, оказание поддержки со стороны коллег, обучение в школах, подбор координаторов деятельности междисциплинарных групп, подготовку сборника рекомендаций по вопросам охраны здоровья, проведение регулярных медицинских обследований и распространение информации в общинах.

Осуществляется подготовка материалов для оказания поддержки в выполнении профилактических программ и оперативных программ борьбы с СНПАС на ранней стадии в общинах коренных народов и инуитов. Эти материалы включают разработку руководящих указаний в отношении программ и учебных материалов для программ воспитания, анализ эффективности установления диагноза и принятия мер на ранних этапах, стратегию оценки и поиск других ресурсов для осуществления программ. Оценка эффективности этих новых мер должна быть осуществлена в 2006-2007 годах.

Министерство здравоохранения Манитобы финансирует восемь реабилитационных наркологических учреждений, которые предоставляют различные услуги, - от профилактических мер и осуществления оперативных мероприятий на ранних этапах до оказания помощи на дому и в послереабилитационный период. Коренные жители, проживающие за пределами резервации, могут пройти лечение от наркотической зависимости в любом реабилитационном центре, финансируемом министерством здравоохранения Манитобы. Коренные жители, проживающие на территории резервации, которые страдают от токсикомании, могут получить помощь в рамках НПАН, о которой говорилось выше.

Совет коренных народов по вопросам токсикомании Манитобы, который финансируется министерством здравоохранения Манитобы, осуществляет свою

деятельность конкретно в интересах коренных народов. Этот Совет, который ранее был известен как Совет коренных народов по вопросам алкоголизма, был создан 19 июля 1972 года для лечения коренных жителей от токсикомании традиционными средствами. Деятельность Совета охватывает прежде всего мужчин, женщин и молодежь коренных народов, которые страдают от злоупотребления алкоголем, наркотиками, химическими веществами и от пристрастия к азартным играм. Предоставляемые им услуги включают проведение регулярных консультаций на дому, в общинах, распространение информации, предоставление профилактических услуг и услуг в послереабилитационный период. Помимо финансирования министерством здравоохранения Манитобы Совет коренных народов по вопросам токсикомании Манитобы получает также финансовые средства от Отделения по вопросам охраны здоровья коренных народов и инуитов министерства здравоохранения Канады.

Совет коренных народов по вопросам токсикомании Манитобы, а также другие учреждения, занимающиеся вопросами токсикомании, которые финансируются министерством здравоохранения Манитобы, принимают участие в осуществлении двух стратегий провинции, которые излагаются ниже.

- Цель программы борьбы одновременно с психическими заболеваниями и злоупотреблением наркотическими веществами состоит в расширении возможностей медицинских учреждений, занимающихся лечением психических заболеваний и токсикомании, удовлетворять потребности лиц, которые одновременно страдают от этих двух болезней. В настоящее время в Манитобе осуществляется долгосрочный проект, предусматривающий перестройку системы здравоохранения, завершение которого приведет к созданию всесторонней интегрированной службы, которая будет оказывать непрерывные услуги лицам, страдающим одновременно от этих двух болезней.

- Сеть наркологических учреждений, финансируемых министерством здравоохранения Манитобы, служит центром обмена информацией и форумом для обсуждения текущих вопросов, что позволяет обеспечивать обратную связь с министерством здравоохранения, получать от него необходимые обновленные данные по вопросам, имеющим отношение к работе этих учреждений, и назначать представителя от этой сети для участия в работе соответствующих комитетов и информирования сети об их деятельности.

Фонд по вопросам токсикомании Манитобы, деятельность которого продлена на основании *закона о Фонде по вопросам токсикомании* (http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/a060e.php), является крупнейшим учреждением в

провинции, оказывающим услуги по вопросам токсикомании. Фонд, особенно его отделения в северной части провинции, обслуживает значительную часть проживающих в этом районе коренных народов. В городе Томпсоне Фонд оказывает услуги в рамках программ, предназначенных для жилых районов и общин. Дополнительное финансирование со стороны министерства здравоохранения Манитобы позволило в последнее время открыть новое отделение для обслуживания еще большего числа молодежи. Местоположение этого отделения в Томпсоне позволит ему осуществлять свою деятельность в непосредственной близости от улиц, где общается молодежь.

Фонд поведенческих основ здоровья также оказывает услуги в вопросах токсикомании большому числу мужчин, женщин, молодежи и семьям, проживающим в Манитобе. Деятельность Фонда привлекает многих родителей потому, что при оказании услуг по вопросам токсикомании они могут находиться рядом со своими детьми. Помимо предоставления консультаций по вопросам токсикомании Фонд оказывает также другие услуги, в частности по таким вопросам, как разработка традиционных программ для коренных народов, подготовка к трудовой деятельности и трудовая деятельность, уход за матерями в предродовой период и за детьми после родов, услуги детских клиник, создание школ для детей-токсикоманов, курсов для взрослых и проведение семинаров по вопросам контролирования поведения, насилие в семье и приобретение необходимых в жизни навыков. Традиционными (но не единственными) компонентами программ и деятельности Фонда являются занятия лечебной гимнастикой, организация праздничных мероприятий, консультирование по вопросам питания, посещение и участие в фестивалях священных танцев, участие в мероприятиях, проводимых женщинами, и крестинах. Фонд имеет собственное помещение для проведения мероприятий. Все мероприятия проводятся лицами, обладающими навыками их организации. Министерство финансов Манитобы объявило об увеличении финансирования Фонда поведенческих основ здоровья.

Министерство здравоохранения и лечения хронических заболеваний Онтарио (МЗЛХЗ) финансирует восемь учреждений, которые конкретно занимаются лечением токсикоманов среди коренных народов. Две медицинские программы финансируются также министерством здравоохранения Канады. Благодаря стратегии охраны здоровья и благосостояния коренных народов министерство оказывает поддержку ряду программ охраны здоровья и благосостояния коренного населения и оказанию услуг, в том числе предназначенных для решения проблемы алкоголизма среди этой группы населения. В 2004 году МЗЛХЗ и министерство по делам общин и социальному обеспечению увеличили ассигнования на осуществление стратегии охраны здоровья и благосостояния коренных народов на 5 млн. долларов. Часть этих дополнительных средств была

предназначена для программ лечения психических заболеваний и услуг, направленных на решение проблем, связанных с алкоголизмом.

Начиная с 1994 года Онтарио в своей поддержке улучшения состояния здоровья коренных народов руководствуется политикой в области оказания медицинских услуг коренным народам, которая предоставляет Онтарио и общинам коренного населения широкие права и указывает направление для обеспечения участия коренного населения в планировании, разработке, осуществлении и оценке программ и услуг, предоставляемых общинам коренных народов и аборигенов при соблюдении следующих принципов:

- равноправный доступ к медицинским услугам;
- оказание медицинских услуг с учетом культурных особенностей;
- оказание поддержки программам, разработанным и осуществляемым коренными народами; и
- применение традиционных методов и средств лечения.

В межведомственном плане действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками, рассчитанном на 2006-2011 годы, Квебек намерен совместно с коренными народами активизировать усилия, направленные на поиски решения проблем токсикомании, в том числе алкоголизма, с которыми сталкиваются различные общины. В этом плане действий рекомендуются оперативные стратегии, которые предусматривают принятие профилактических мер, мер раннего предупреждения, лечения, реинтеграция в жизнь общества, проведение исследований и подготовку специалистов по данному вопросу.

Общины коренных народов играют ключевую роль в организации соответствующих служб и улучшении оказываемых услуг. Они содействуют, помимо прочего, в расширении распространения информации по различным каналам (через вебсайты, проведение просветительских и информационных кампаний, создание телефонных линий помощи и информационных каналов и т.д.). Они содействуют распространению справочной информации, подготовке сборников о хорошей практике и руководств для специалистов служб помощи. Они оказывают также помощь в улучшении оперативной деятельности посредством разработки специальных программ лечения, которые отвечают потребностям их деятельности, и оказывают помощь в подготовке специалистов).

Правительство Саскачевана выделило 14,7 млн. долл. для осуществления новых ежегодных программ борьбы с алкоголизмом и наркоманией. Эти программы рассчитаны на оказание помощи коренным народам, молодежи, беспризорным детям и населению,

проживающему в северных районах. Принимаемые в рамках этих программ меры включают:

- повышение в три раза уровня стабилизации положения среди молодежи и возможностей для лечения на территории провинции и создания в городе Принц-Альберт в сотрудничестве с коренными народами и федеральным правительством нового реабилитационного центра жилого типа для молодежи;

- увеличение средств для сокращения поставок наркотиков;

- создание нового управления по предотвращению алкоголизма и наркомании и по вопросам просвещения при министерстве здравоохранения Саскачевана с целью существенного расширения знаний о данной проблеме и принятия мер для ее предотвращения;

- перестройка существующих методов лечения с целью использования наилучшей имеющейся практики, оказание широкой гибкой помощи отдельным лицам и семьям на уровне общин; а также

- более совершенный сбор данных и проведение исследований для разработки политики, включая создание научного отделения при Университете Саскачевана.

В Юконе программы предотвращения и лечения алкоголизма и наркомании осуществляются совместно с правительством Юкона, федеральным правительством и самоуправляющимися общинами коренных народов. В территории существуют 10 самоуправляющихся общин коренных народов, которые занимаются разработкой собственных программ.

Статьи 13 и 14: Право на образование

17. В пункте 153 доклада государство-участник упоминает о введение так называемого канадского взноса на обучение и расширении канадской программы пособий на накопление средств для оплаты учебы с 1 июля 2005 года. Принесла ли эта мера позитивные результаты?

Осуществление программы Канадского взноса на обучение (КВО) и расширение Канадской программы пособий на накопление средств для оплаты учебы началось в июле 2005 года. Средства для оплаты льгот по этим двум программам предоставляются правительством Канады непосредственно в распоряжение зарегистрированной программы

накопления средств на образование детей. Эти выплаты дополняют средства на успешно выполненную ранее канадскую программу пособий на накопление средств для оплаты учебы . Ожидается, что по мере ознакомления канадцев с этими новыми программами пособий они примут в этих программах более широкое участие.

18. Просьба представить информацию об услугах, предоставляемых для поддержки учащихся и студентов с особыми потребностями ввиду инвалидности или по причине владения английским в качестве второго языка. Были ли эти услуги сокращены и, если да, по каким причинам?

Услуги и программы для поддержки учащихся с особыми потребностями

Провинции и территории предоставляют различные услуги для оказания помощи учащимся с особыми потребностями. Некоторые из этих услуг излагаются ниже.

В 2005 году провинция Нью-Брунсуик осуществила глубокий обзор всех услуг, предоставляемых учащимся в государственных школах. В настоящее время правительство изучает недавно подготовленный доклад, прежде чем он будет опубликован и по нему будут приняты меры. Нью-Брансуик оказывает широкие услуги учащимся-инвалидам. В течение более 20 лет в государственных школах осуществляется совместное обучение всех детей.

В 1986 году правительство Нью-Брансуика приняло закон, касающийся улучшения учебных программ для учащихся с особыми потребностями. Закон примечателен тем, что в нем предусматривается доступ всех учащихся к предоставляемому государством образованию, подчеркивается необходимость разработки индивидуальных программ для всех учащихся с особыми потребностями и указывается на необходимость помещения этих учащихся в обычные классы. Принимая такое решение, власти Нью-Брансуика подчеркнули равноправие всех учащихся на получение базового образования, предоставляемого государством. Данный закон опирается на совокупность взаимосвязанных принципов и точек зрения, которые, в конечном итоге, определяют каждодневный подход преподавателей к выполнению учебных программ и обеспечению услуг для учащихся с особыми потребностями.

К 1999 году был подготовлен ряд документов с целью обратить внимание районных школ на необходимость соблюдения буквы и духа закона. По мере более широкого проведения исследований был накоплен опыт о различных исключительных случаях. В результате были подготовлены и распространены новые документы и изысканы средства для ознакомления преподавателей с информацией, опытом и методами, с тем

чтобы школьная система Нью-Брансуика обеспечила как можно более широкий охват учащихся провинции.

В Манитобе услуги учащимся и студентам с особыми потребностями предоставляются через Отделение по вопросам услуг учащимся и студентам министерства по делам образования, гражданства и молодежи. Это Отделение имеет четыре секции:

- Техсекция по делам слепых и лиц с нарушенным зрением оказывает консультативные услуги и материальную помощь отделениям школ и финансируемым министерством независимым школам для разработки программ для учащихся с нарушенным зрением. Секция по вопросам специальных материалов оказывает помощь детям, посещающим дошкольные учреждения, и учащимся вплоть до 12 класса, которые нуждаются в учебниках и учебных материалах, использующих шрифт Брайля, крупный шрифт, а также учебники и учебные материалы в аудио- и электронном форматах.

- Секция по делам глухих и лиц с проблемами слуха оказывает консультативную помощь отделениям школ и финансируемым министерством образования независимым школам в подготовке программ для глухих учащихся и учащихся со слабым слухом.

- Манитобская школа для глухих (МШГ) оказывает специализированную помощь детям, посещающим дошкольные заведения, и учащимся, вплоть до 12 класса в разработке учебных программ и обустройстве мест проживания глухих детей и детей со слабым слухом, которые нуждаются в обучении в специальных школах и в понимании двух языков и двух культур, что предполагает использование в ходе обучения английского языка жестов.

- Секция по оказанию поддержки школам помогает отделениям школ и финансируемым министерством независимым школам в предоставлении услуг учащимся. Она предоставляет также информацию и помощь школам и отделениям в разработке политики и руководящих принципов и сотрудничает с отделениями школ в разработке мероприятий по оказанию содействия в решении первоочередных задач.

Школам предоставляются средства и субсидии (помощь II и III уровней) для оказания преподавателям и родителям непосредственно консультационных услуг в отношении учащихся с особыми потребностями. Отделения школ используют эти субсидии для найма персонала, в том числе врачей-консультантов (школьных психологов,

сотрудников социальных служб, патолого-морфологов, терапевтов, психотерапевтов и специалистов по улучшению навыков чтения у учащихся), а также преподавателей (инструкторов-консультантов, преподавателей для глухих учащихся, консультантов и вспомогательный учебный персонал).

28 октября 2005 года Манитоба приняла Закон № 13, *о поправках к закону о государственных школах (разработка соответствующих учебных программ)* (http://web2.gov.mb.ca./laws/statutes/2004/c00904e.php) и подзаконные акты Манитобы. Эти нормативные акты обеспечили право всем учащимся получать образование на основе соответствующих учебных программ. Они также привели к разработке практики разрешения споров и стандартов для школ Манитобы.

Правительство Манитобы продолжает предоставлять дополнительные средства для оказания услуг инвалидам. В соответствии с недавно объявленным решением об ассигновании финансовых средств на 2006 год выделены дополнительные финансовые ресурсы на 2006/07 учебный год. На протяжении многих лет Манитоба не сокращает объема помощи в этой области.

Министерство образования Саскачевана оказывает поддержку в создании и функционировании всесторонней сети обслуживания школ, с тем чтобы все дети могли получить образование, а их разносторонние потребности в области образования были удовлетворены. Министерство образования обеспечивает поддержку посредством финансирования, предоставления консультаций, подготовки кадров и учебных материалов.

Финансирование школ осуществляется двумя путями:

- посредством ежегодного единовременного ассигнования средств (в виде оперативных грантов Фонда), которые предназначены для внесения коррективов в учебные программы, оказания помощи в разработке соответствующих программ и оказании услуг и для улучшения качества программ обучения; и

- посредством дополнительного финансирования для оказания содействия обучению в учебных заведениях различных категорий учащихся, оказания помощи лицам с редкими формами инвалидности, учащимся с проблемами социального, эмоционального и поведенческого характера, а также для приобретения вспомогательных технических средств.

Программа вспомогательных услуг для оказания помощи, осуществления сотрудничества, предоставления консультаций и проведения оценки (АКСЕС) предназначена для предоставления консультаций, повышения квалификации и подготовки альтернативных учебных материалов. Основное внимание при этом уделяется оказанию помощи преподавателям в удовлетворении потребностей студентов-инвалидов. Повышение квалификации включает также проведение рабочих семинаров для обсуждения учебных методов оказания помощи учащимся с самыми различными формами инвалидности, которые сталкиваются с большими трудностями в ходе обучения. Департамент образования предоставляет отделениям школ многочисленные научные работы для оказания содействия преподавателям школ в подготовке учебных программ и оказании помощи учащимся с особыми потребностями.

В Юконе учащиеся с особыми потребностями ввиду их инвалидности получают помощь через систему интегрированного планирования школ и Отделения специальных программ Департамента образования. Выявление и оценка категорий учащихся осуществляются вскоре после поступления учащегося в школу. Для каждого учащегося разрабатывается план индивидуального обучения (ПИО), в котором перед учащимися ставятся краткосрочные и долгосрочные цели в процессе обучения, рекомендуются учебные материалы, пути и методы обучения. В ПИО указывается также лицо, которому поручено выполнение плана, и устанавливаются временные рамки для его реализации.

Оценка производится на двух уровнях - школой и Отделением специальных программ Департамента образования. Оценка в школе начинается в классе классным руководителем, который осуществляет ее совместно с группой, в состав которой входят другие сотрудники школы. Оценка Департамента образования может осуществляться с участием различных врачей, таких, как физиотерапевты, терапевты общего профиля, терапевты, занимающиеся устранением проблем речи, психологи, терапевты по поведенческим вопросам, а также преподаватели, которые обучают учащихся с проблемами слуха и зрения. Как и в ходе всех оценок, проводится непрерывная оценка потребностей учащихся, которые удовлетворяются по мере их возникновения.

В Онтарио колледжи и университеты, которые на основании *Кодекса прав человека* Онтарио и *Канадской хартии прав и свобод* непосредственно обеспечивают получение образования окончившими среднюю школу лицами, обязаны принимать на обучение инвалидов. Министерство по делам подготовки специалистов, колледжей и университетов Онтарио ежегодно предоставляет финансируемым государством высшим учебным заведениям свыше 36 млн. долл. для оказания им помощи в выполнении ими предусмотренных в законе обязанностей. Ежегодная финансовая помощь колледжам и университетам для оказания поддержки студентам-инвалидам покрывает часть расходов

учебных заведений, которые они производят за счет поступлений из их обычных расходов для выполнения ими предусмотренных в законе обязанностей.

В Онтарио существует большое число программ и видов услуг для оказания помощи студентам в получении дальнейшего образования после окончания средней школы. Ниже излагается краткий перечень программ на 2005-2006 годы.

Программа	**Объем выделенных средств на 2005-2006 годы**	**Объем выделенных средств на 2004-2005 годы**	**Описание программы**
Фонд помощи студентам-инвалидам	16,9 млн. долл.	16,9 млн. долл.	Осуществление этой программы в колледжах прикладных видов искусств и технологии было начато в 1988-1989 годах; в университетах - в 1989-1990 годах. Фонд помощи студентам-инвалидам (ФПСИ) предназначен для оказания помощи отделениям для студентов-инвалидов в покрытии их расходов и оказании услуг, связанных с функционированием.
Фонд подготовки учебных материалов в формате, отличающемся от печатного	1,025 млн. долл.	1,025 млн. долл.	За счет этого фонда покрываются расходы, связанные с изданием учебных материалов, издаваемых в формате, отличающемся от печатного для студентов-инвалидов.
Вспомогательные услуги для студентов с проблемами слуха в колледже Джорджа Брауна	1 млн. долл.	1 млн. долл.	Эти средства расходуются колледжем Джорджа Брауна для оказания вспомогательных услуг, в том числе услуг сурдопереводчиков глухим от рождения студентам, студентам, потерявшим слух, и студентам с проблемами слуха в колледжах, расположенных в районе Большого Торонто, и для покрытия расходов, связанных с

Программа	Объем выделенных средств на 2005-2006 годы	Объем выделенных средств на 2004-2005 годы	Описание программы
			выполнением специальных учебных программ в колледже Джорджа Брауна.
Канадское общество лиц с проблемами слуха	0,206 млн. долл.	0,206 млн. долл.	По соглашению с Канадским обществом лиц с проблемами слуха эти средства используются для обеспечения сурдопереводчиков и систем компьютеризованного конспектирования для глухих от рождения студентов, студентов, потерявших слух, и студентов с проблемами слуха, обучающихся по сокращенной учебной программе, в высших учебных заведениях для выпускников средних школ.
Фонды для обеспечения сурдопереводчиков и фонды третьих сторон	1,4 млн. долл.	1,4 млн. долл.	Эти фонды используются для предоставления средств колледжам за пределами района Большого Торонто и университетам, расположенным на территории провинции, для содействия этим учебным заведениям в покрытии фактических расходов, связанных с использованием услуг сурдопереводчиков, услуг третьих сторон и приобретением оборудования для компьютеризованного конспектирования и синхронного воспроизведения субтитров для глухих от рождения студентов, студентов, потерявших слух, и студентов с проблемами слуха.

Программа	Объем выделенных средств на 2005-2006 годы	Объем выделенных средств на 2004-2005 годы	Описание программы
Программа получения образования студентами-инвалидами	10,1 млн. долл.	10,1 млн. долл.	После завершения в сентябре 2004 года деятельности Целевой группы по созданию возможностей для получения образования выполнение программы получения образования студентами-инвалидами было передано Отделению по делам образования выпускников средних школ, а Фонд по расширению услуг был передан ФПСИ. В рамках этой программы оказывается помощь в проведении оценки, в том числе оценок с выездом на места, и осуществление исследований в двух региональных центрах, оказание непосредственных услуг специалистам и по вопросам стратегии в области образования и техническими специалистами, выполняющими вспомогательные функции, во всех колледжах и университетах, разработка программ для переходных периодов и проведение долгосрочных исследований.
Стипендии для студентов-инвалидов (ССИ)	2,35 млн. долл.	2,35 млн. долл.	ССИ является компонентом Программы помощи студентам Онтарио (ППСО), которая осуществляется отделениями по вопросам финансовой помощи и специальных потребностей колледжей и университетов Онтарио. Эта программа служит дополнением к канадской

Программа	Объем выделенных средств на 2005-2006 годы	Объем выделенных средств на 2004-2005 годы	Описание программы
			программе пособий на образование для студентов с врожденными физическими недостатками.
Стипендии для глухих студентов, обучающихся в зарубежных высших учебных заведениях для выпускников средних школ	2,75 млн. долл.	2,75 млн. долл.	Эти финансовые средства предоставляются безвозмездно в качестве пособия глухим от рождения студентам, оглохшим студентам и студентам с проблемами слуха, которые обучаются в американских учебных заведениях для глухих выпускников средних школ
Преподаватели для глухих студентов	729 000 долл.	729 000 долл.	Этот ежегодный грант предоставляется Йоркскому университету для специализированной подготовки преподавателей начальных и средних школ
Преподаватели французского языка для глухих студентов	350 000 долл.	350 000 долл.	Помощь, аналогичная той, которая предоставляется в рамках программы "Преподаватели для глухих студентов"; однако в этом случае финансы предоставляются Университету Оттавы и услуги оказываются на французском языке.

Английский в качестве второго языка

Провинции и территории оказывают также помощь осуществлению многочисленных программ, связанных с обучением английскому в качестве второго языка (АВЯ).

Так, например, правительство Нью-Брансуика оказывает финансовую помощь учащимся, которые при поступлении в школу не говорят ни на одном официальном языке. Власти регионов, в которых расположены школы и в которых обучение ведется на

французском языке, продолжают выполнять программы совершенствования знания этого языка для того, чтобы дети, которые нуждаются в улучшении его знания, могли сделать это, что позволило бы им обучаться нормально в школах и приобщаться к французской культуре.

В 2001 году министерство по делам образования, гражданства и молодежи Манитобы провело обследование по вопросу о состоянии изучения английского в качестве второго языка (АВЯ), которое, как планировалось, должно было стать частью программы "Успешное получение студентами образования" (http://www.edu.gov.mb.ca/ks4/agenda/index.html). Основная цель обследования состояла в том, чтобы найти пути расширения программ, предусматривающих изучение английского в качестве второго языка в школах Манитобы. Было проведено несколько исследований и консультативных совещаний, в результате которых был подготовлен "Доклад об обзоре программы изучения английского в качестве второго языка: возобновление для этой цели программ в детских садах и вплоть до 12-го класса в школах Манитобе (декабрь 2003 года)" (http://www.edu.gov.mb.ca/ks4/docs/reports/esl/index.html). В этом докладе содержится 11 рекомендаций, которые были обсуждены в ходе второй серии консультаций со школами, сотрудничающими организациями и общинными группами. Все участники высказались положительно в отношении рекомендаций и всецело поддержали их.

В мае 2005 года министерство опубликовало *План действий на 2005-2008 годы в отношении изучения английского в качестве второго языка в детских садах и вплоть до 12-го класса средних школ*. В настоящее время этот План действий осуществляется. С его содержанием можно ознакомиться на сайте http://www.edu.gov.mb.ca/ks4/cur/diversity/esl/action_plan.pdf. Ниже излагаются 11 мероприятий, которые включены в этот План действий:

1. разработать предварительный рамочный план изучения английского в качестве второго языка, начиная с детских садов и кончая двенадцатым классом средних школ;

2. осуществлять совместно со школами, организациями коренных народов и общинами подготовку преподавателей иностранных языков из числа коренных народов;

3. уточнить программы и финансовую поддержку, которые могут использоваться для изучения АВЯ, и изучить возможность увеличения финансирования изучения АВЯ в течение последующих нескольких лет;

4. предложить отделениям школ официально разработать политику в отношении АВЯ и подготовить документы по этому вопросу, а также увеличить финансирование программ АВЯ в течение последующих нескольких лет;

5. обеспечить консультирование по АВЯ с целью оказания поддержки школ и отделениям школ в разработке их политики в вопросе АВЯ, подготовке документов и моделей программы, в принятии этих документов и моделей и в осуществлении контроля за проведением этой политики;

6. поощрять отделения школ принимать другие меры для оказания помощи в составлении учебных планов и создании возможностей для организации изучения АВЯ;

7. сотрудничать с Департаментом по вопросам труда и иммиграции Манитобы, учреждениями, занимающимися вопросам расселения, отделениями школ и школами в целях изучения возможностей расширения объемов переводов и оценки знаний первого языка;

8. сотрудничать с партнерскими организациями в расширении возможностей для подготовки специалистов по АВЯ, недопущения элементов расизма в системе образования, воспитания уважения к различным культурам и поощрять педагогические учебные заведения совершенствовать подготовку будущих преподавателей для обучения учащихся со знанием различных языков и выросших в условиях разных культур;

9. сотрудничать с Департаментом по вопросам труда и иммиграции Манитобы, отделениями школ и школами в разработке программ школьных программ, направленных на создание в учебных заведениях с самого начала более благожелательной атмосферы для студентов-новичков;

10. совместно с Департаментами высшего образования и подготовки кадров и по делам труда и эмиграции создать рабочую группу для разработки для провинции стратегии расширения программы АВЯ, подготовки специалистов и обучения взрослых в рамках программы АВЯ, а также лиц, поступающих в учебные заведения в зрелом возрасте, на которых распространяются требования провинции Манитоба о получении образования;

11. создать консультативный комитет для предоставления консультаций и установления обратной связи по вопросу о разработке и осуществлении Плана действий.

Министерство по делам образования, гражданства и молодежи Манитобы изменило название термина "английский в качестве второго языка" (АВЯ) на "английский в качестве дополнительного языка" (АДЯ). Это изменение более точно отражает заключенный в нем смысл, ибо АДЯ является более широким и всеохватывающим понятием, поскольку предполагает, что лица, изучающие английский язык, уже говорят на других языках или диалектах, среди которых английский может быть одним из них. Изменение термина отражает направление в процессе изучения языков, в ходе которого поощряется лингвистическое разнообразие и стимулирование дву- и многоязычия. Изучение английского языка должно дополнить учебный процесс, который расширяет знания учащимися различных языков.

1 ноября 2005 года Манитоба приступила к разработке рамочной учебной программы АДЯ для учащихся старших классов. Эта программа будет включать описание различных этапов процесса АДЯ в начальных, средних и старших классах и соответствующий объем знаний учащимися. Предполагается, что новая учебная программа будет опубликована осенью 2006 года. Она будет служить руководством по вопросам обучения, разработки планов и оценки знаний учащихся.

В марте 2006 года Манитоба приступила к официальному обзору имеющихся учебных средств для выполнения программ АВЯ/АДЯ. Этот обзор позволит преподавателям ознакомиться с имеющимися средствами и сравнить их с потребностями учащихся и учебными программами учебных заведений Манитобы по изучению АДЯ в старших классах.

В 2005/06 учебном году Манитоба организует на экспериментальной основе первые курсы по выполнению программы АВЯ в старших классах. В течение следующих двух-трех лет будут организованы дополнительные курсы. Программа *"Искусство на английском языке: АВЯ в старших классах - путь к успеху в учебе (экспериментальный курс)"* - является факультативным курсом АВЯ для начинающих изучать английский язык и иностранных студентов, желающих получить аттестат зрелости и продолжить образование. В 2005/06 учебном году в нескольких школах планируется организовать этот курс для учащихся старших классов, а в нескольких учебных центрах - для взрослых.

В старших классах школ Манитобы учебные программы могут быть адаптированы для изучения АДЯ, которыми могут воспользоваться учащиеся этих классов. Эти курсы

могут быть использованы для выполнения требований, предъявляемых в Манитобе к выпускникам учебных заведений. Программа АДЯ обеспечивает гибкость для учащихся и школ и устраняет много барьеров.

26 января 2006 года было объявлено о серьезной перестройке и расширении в 2006/07 учебном году изучения английского в качестве дополнительного языка. Благодаря дополнительному пособию студентам на изучение АДЯ школам будет предоставлено дополнительно 1,7 млн. долларов. Разрабатываются руководящие критерии для использования этого пособия. Внесение изменений в порядок использования пособия позволило продлить с трех до четырех лет его получение и увеличить объем финансирования в течение первого года изучения студентом АДЯ. Связанная с изучением АДЯ помощь будет оказываться учащимся со слабым знанием английского языка, которые по состоянию на 30 сентября 2006 года будут обучаться по программе АДЯ и получать все связанные с таким обучением услуги. В этом случае финансовые средства будет предоставляться максимум в течение четырех последующих лет.

Размер пособия, получаемого учащимся, изучающим английский в качестве дополнительного языка в полном объеме:

Первый год изучения АДЯ	**Второй год изучения АДЯ**	**Третий год изучения АДЯ**	**Четвертый год изучения АДЯ**
775 долл. США	750 долл. США	750 долл. США	600 долл. США

26 января 2006 года было объявлено также о выделении новых грантов в размере 200 000 долл. на выполнение проекта *"Грант на оказание помощи новым учащимся для прохождения интенсивного курса обучения новичков"*. Этот грант поможет отделениям школ в разработке специализированных программ для поступающих в школу юношей из регионов военных действий или из числа беженцев, которым необходимо приобрести английский в качестве дополнительного языка и знания, утраченные в результате прекращения посещения школы несколько лет назад. Новое пособие может быть использовано в качестве дополнения к обычному пособию студентам на изучение АДЯ.

Обзор программы АДЯ помог обратить внимание на то, что юноши и лица более старшего возраста из числа беженцев, из районов военных действий и лица, процесс обучения которых был прерван, как правило, сталкиваются со значительными проблемами, которые часто ограничивают их возможности в области образования и успешной карьеры в жизни. В *"Предварительном докладе: Вселение надежды: разработка соответствующей программы для юношей и лиц более зрелого возраста*,

поступивших в школу из районов военных действий, и школы Манитобы; 20 октября 2005 года" подводится итог результатов проведенных исследований, которые предстоит обсудить и по которым будут проведены консультации. Последующие консультации с отделениями школ планируется провести весной 2006 года.

В Саскачеване в последние годы объем услуг, предоставляемых отделениям школ, в которых студенты изучают АДЯ (в том числе учащиеся коренных народов, которые говорят на нестандартном диалекте английского языка), не сокращался. Саскачеван предоставляет финансовую помощь в виде пособий каждому учащемуся, которые поступают в виде оперативных грантов Фонда и предоставлением ограниченной консультативной помощи отделениям школ и преподавателям в разработке учебных программ планов для учащихся, изучающих АДЯ.

В Юконе все учащиеся, посещающие школы в столице Уайтхорсе, имеют возможность изучать английский в качестве второго языка (АВЯ). В средней школе "Коллинз" изучение английского в качестве второго языка проводится по сокращенной программе. Уроки проводятся каждый день утром. Преподаватели, обучающие (письменному и устному английскому языку) по программе АВЯ, основное внимание уделяют расширение словарного запаса, грамматическому построению предложений, построению абзацев, произношению и пониманию языка. Растет объем учебных материалов по программам АВЯ. В классах имеются учебники по АВЯ, магнитофоны, пленки с английскими текстами и компьютеры. Учащиеся имеют также доступ к школьным компьютерным центрам и могут использовать телевидение и оборудование для прослушивания компакт-дисков в учебных целях. Классы, в которых учащиеся изучают АВЯ, открыты для посещения во время перемен и перерывов на обед, во время которых учащиеся имеют возможность для дополнительного общения и использования приобретенных языковых навыков. Программы АВЯ помогают также учащимся приобщиться к условиям жизни в новой школе, городе и стране. Инструкторы, осуществляющие наблюдение за выполнением программы АВЯ, оказывают помощь преподавателям в обычных классах, в которых учащиеся в рамках обычных учебных программ изучают английский в качестве дополнительного языка. Эта помощь включает ознакомление с процессами обучения, которые помогают пониманию английского языка, пополнению словарного запаса и изложению школьных заданий на более простом языке.

Статья 15: Культурные права

19. В пункте 158 доклада говорит о том, что государство-участник рассматривает рекомендации Целевой группы по вопросам защиты языков и культур коренных

народов. Не могло бы государство-участник сообщить о том, собирается ли оно осуществить эти рекомендации?

Во исполнение ключевых рекомендаций, сделанных в докладе Целевой группы по вопросам защиты языков и культурам коренных народов, правительство Канады сотрудничает с коренными народами в разработке стратегии в области языка с целью возрождения, оказания содействия развитию и сохранению языков и культур коренных народов.

Правительство продолжает сотрудничать с организациями коренных народов, провинциями и территориями в разработке стратегии, которая расширит возможности общин в разработке программ изучения языков путем оказания дополнительной помощи общинам (как в рамках, так и вне резерваций), расширении исследований и оказании содействия более широкой координации и обмену лучшей практикой между общинами коренных народов, инуит и метисов.

На проведенном в сентябре 2005 года совещании министров культуры провинций и территорий рабочая группа, состоящая из представителей нескольких провинций и территорий, провела встречу для продолжения обсуждения с правительством Канады вопросов, связанных с возрождением языков и культур коренных народов.

20. Просьба сообщить, какие законодательные или другие меры были приняты государством-участником в сфере интеллектуальной собственности для защиты и поощрения исконных прав и традиционных знаний коренных народов.

Канада признает, что сохранение исконных традиционных знаний коренных народов имеет важное значение для сохранения культуры коренных народов и что режимы сохранения права на интеллектуальную собственность рассматриваются как одно из возможных средств защиты традиционных знаний.

В настоящее время ряд международных организаций рассматривает вопрос об использовании режимов интеллектуальной собственности для защиты и поощрения традиционных знаний коренных народов. Представители коренных народов Каданы и государственные должностные лица активно участвуют в работе Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) Совета Всемирной торговой организации (ВТО) по этим вопросам.

Правительство Канады приступило к осуществлению или оказанию поддержки ряду проводимых внутри страны программ, направленных на более глубокое понимание характера и масштабов планов коренных народов в отношении защиты их традиционных знаний. В 2002 году правительство приступило к обзору положений и выполнению канадского *закона об авторских правах*, а в октябре 2002 года издало *Доклад о положениях и выполнении закона об авторских правах*. Среди долгосрочных вопросов, которые рассматриваются как часть предлагаемой реформы законодательства, указывалось на традиционные знания коренных народов.

Правительство продолжает принимать предложения общин и организаций коренных народов о проведении рабочих совещаний по вопросам интеллектуальной собственности. Эти рабочие семинары служат для того, чтобы информировать общины и организации о выгодах и ограничениях прав интеллектуальной собственности и предоставить правительству возможность более глубоко понять практические цели коренных народов в отношении защиты их традиционных знаний. Так, например, 3-4 марта 2005 года Центр индейской культуры Саскачевана провел рабочее совещание на тему "Сохранение нашей культуры: рабочее совещание по вопросу об интеллектуальной собственности и сохранению нашей культуры".

В 2003 году правительство Канады предложило Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) провести в Канаде рабочее совещание по вопросу о традиционных знаниях. "Рабочее совещание ВОИС в Северной Америке по вопросу об интеллектуальной собственности и традиционным знаниям" было проведено с 7 по 9 сентября 2003 года. В его работе приняли участие около 70 представителей коренных народов, научных кругов, правительственных должностных лиц и участников из нескольких стран, которые занимаются вопросами защиты традиционных знаний. Цель рабочего совещания состояла в том, чтобы познакомить участников с новыми данными миссий ВОИС по установлению фактов, состоявшихся в 1998-1999 годах, и результатами работы, проделанной ВОИС в последнее время, по вопросу о традиционных знаниях, а также обсудить возможную практическую роль интеллектуальной собственности для защиты традиционных знаний.

В 2004 году была оказана помощь Альянсу защиты авторских прав (АЗАП) для осуществления мероприятия, известного под названием "Проект изучения творчества художников коренных народов" (ТХКН), который обсуждался на ежегодной конференции АЗАП. Цель ТХКН состояла в ознакомлении с точками зрений и практическим опытом художников коренных народов по вопросам защиты традиционных знаний коренных народов.

Правительство Канады выступало инициатором проведения исследований по конкретным вопросам, связанным с интеллектуальной собственностью и традиционными знаниями. В ходе проведенных до настоящего времени исследований основное внимание уделялось вопросам обычного права, подписанию соглашений, сертификационным знакам и маркировке произведений искусства и ремесел коренных народов.

В мае и июне 2005 года состоялись совещания на тему "Традиции: национальные совещания по вопросам знаний коренных народов". Они стали третьей серией национальных совещаний, которые проводятся с июня 2002 года. В работе этих совещаний основное внимание было уделено знаниям коренных народов. В ходе восьми региональных сессий, которые были проведены в рамках этой третьей национальной серии совещаний, приняли участие свыше 400 представителей общин коренных народов, инуит и метисов, а также представителей государственных учреждений различного уровня. В рамках двух из трех тем обсуждались вопросы интеллектуальной собственности: знания, интеллектуальная собственность и культурные особенности коренных народов; и знания и художественное выражение коренных народов.
В настоящее время рассматриваются последующие мероприятия для выполнения рекомендаций Национальных совещаний по вопросам знаний коренных народов.

Весной 2005 года правительство Канады организовало серию из восьми национальных совещаний, в работе которых приняли участие представители коренных народов, федерального правительства и правительств провинций, для обсуждения стратегий, направленных на оказание содействия признанию знаний коренных народов в области художественного творчества, языка и культуры, а также интеллектуальной и культурной собственности. Правительство продолжает оказывать поддержку осуществляемому в настоящее время в рамках страны и на международном уровне диалогу, направленному на оказание содействия решению вопросов, касающихся знаний и интеллектуальной собственности коренных народов.